

Środa, 26 lutego 2014 r.

P7_TA(2014)0151

Agencja Kolejowa Unii Europejskiej ***I

Rezolucja ustawodawcza Parlamentu Europejskiego z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Agencji Kolejowej Unii Europejskiej i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2004 (COM(2013)0027 – C7-0029/2013 – 2013/0014(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

(2017/C 285/56)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2013)0027),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 91 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C7-0029/2013),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 11 lipca 2013 r. ⁽¹⁾,
 - uwzględniając opinię Komitetu Regionów z dnia 8 października 2013 r. ⁽²⁾,
 - uwzględniając uzasadnione opinie przedstawione przez parlament Litwy, senat Rumunii i parlament Szwecji w ramach Protokołu nr 2 w sprawie stosowania zasad pomocniczości i proporcjonalności, zawierające stwierdzenie, że projekt aktu ustawodawczego jest niezgodny z zasadą pomocniczości,
 - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Transportu i Turystyki oraz opinie Komisji Budżetowej i Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0016/2014),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o przedstawienie oceny skutków finansowych, która w pełni uwzględni wynik porozumienia legislacyjnego między Parlamentem Europejskim a Radą w sprawie wszystkich elementów prawodawstwa czwartego pakietu kolejowego, aby spełnić wymogi budżetowe i kadrowe Agencji Kolejowej Unii Europejskiej i w razie możliwości służb Komisji;
 3. podkreśla, że jakkolwiek decyzja wydana przez organ prawodawczy w sprawie projektu rozporządzenia nie może naruszać postanowień decyzji władzy budżetowej w ramach rocznej procedury budżetowej;
 4. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzić znaczące zmiany do swojego wniosku lub zastąpić go innym tekstem;
 5. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

⁽¹⁾ Dz.U. C 327 z 12.11.2013, s. 122.

⁽²⁾ Dz.U. C 356 z 5.12.2013, s. 92.

Środa, 26 lutego 2014 r.

P7_TC1-COD(20013)0014**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 26 lutego 2014 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (UE) nr .../2014 w sprawie Agencji Kolejowej Unii Europejskiej i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 881/2004****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 91 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,uwzględniając opinię Komitetu Regionów ⁽²⁾,stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Stopniowe ustanawianie europejskiego obszaru kolejowego bez granic wymaga podjęcia przez Unię działań w zakresie uregulowań technicznych dla kolei, z uwzględnieniem zarówno aspektów technicznych (interoperacyjność), jak i aspektów bezpieczeństwa, które są nierozdzielnie ze sobą związane i które wymagają zwiększonego poziomu harmonizacji na szczeblu unijnym. W ciągu ostatniego dwudziestolecia przyjęto stosowne prawodawstwo kolejowe, w szczególności trzy pakiety kolejowe, w tym najbardziej istotne: dyrektywę 2004/49/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽⁴⁾ oraz dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/57/WE ⁽⁵⁾.
- (2) Równoczesna realizacja celów dotyczących bezpieczeństwa i interoperacyjności kolei wymaga znacznego zakresu prac o charakterze technicznym, nad przeprowadzeniem których czuwać musi specjalistyczny organ. Dlatego – w ramach drugiego pakietu kolejowego z 2004 r. – konieczne okazało się stworzenie, w istniejących ramach instytucjonalnych oraz z poszanowaniem równomiernego podziału kompetencji w Unii, europejskiej agencji odpowiedzialnej za bezpieczeństwo i interoperacyjność kolei (zwanej dalej Agencją).
- (3) Europejska Agencja Kolejowa została pierwotnie powołana do życia rozporządzeniem (WE) nr 881/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady, aby wspierać tworzenie europejskiego obszaru kolejowego bez granic oraz rewitalizację sektora kolejowego, przy jednoczesnym wzmocnieniu jego kluczowych zalet związanych z bezpieczeństwem. Ze względu na ~~znaczącą liczbę zmian w zadaniach~~ **znaczące zmiany wymagane w odniesieniu do zadań** Agencji i ~~w jej strukturach~~ **jej struktur** wewnętrznych rozporządzenie (WE) nr 881/2004 należy zastąpić nowym aktem. **[Popr. 1]**
- (4) W czwartym pakiecie kolejowym zaproponowano znaczące modyfikacje, których celem jest poprawa funkcjonowania jednolitego europejskiego obszaru kolejowego dzięki zmianom wprowadzonym do dyrektywy 2004/49/WE i dyrektywy 2008/57/WE w drodze przekształceń; obie dyrektywy mają bezpośredni związek z zadaniami Agencji. Przedmiotowe dyrektywy wraz z niniejszym rozporządzeniem przewidują w szczególności realizację zadań związanych z wydawaniem zezwoleń dla pojazdów i certyfikatów bezpieczeństwa **dotyczących w szczególności ruchu transgranicznego** na szczeblu unijnym. Oznacza to zwiększenie roli Agencji. **[Popr. 2]**

⁽¹⁾ Dz.U. C 327 z 12.11.2013, s. 122.⁽²⁾ Dz.U. C 356 z 5.12.2013, s. 92.⁽³⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 26 lutego 2014 r.⁽⁴⁾ Dyrektywa 2004/49/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie bezpieczeństwa kolei wspólnotowych oraz zmieniająca dyrektywę Rady 95/18/WE w sprawie przyznawania licencji przedsiębiorstwom kolejowym, oraz dyrektywę 2001/14/WE w sprawie alokacji zdolności przepustowej infrastruktury kolejowej i pobierania opłat za użytkowanie infrastruktury kolejowej oraz certyfikację w zakresie bezpieczeństwa (Dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei) (Dz.U. L 164 z 30.4.2004, s. 44).⁽⁵⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/57/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. w sprawie interoperacyjności systemu kolei we Wspólnocie (Dz.U. L 191 z 18.7.2008, s. 1).

Środa, 26 lutego 2014 r.

- (5) Agencja powinna wnieść swój wkład w tworzenie i skuteczne funkcjonowanie jednolitego europejskiego obszaru kolejowego bez granic, gwarantującego wysoki poziom bezpieczeństwa przy jednoczesnej poprawie konkurencyjności sektora kolejowego. Cel ten należy osiągnąć poprzez wkład – obejmujący kwestie techniczne – we wdrażanie prawodawstwa Unii Europejskiej polegający na podnoszeniu poziomu interoperacyjności systemów kolejowych oraz w opracowywanie wspólnego podejścia do bezpieczeństwa europejskiego systemu kolei. Agencja powinna także pełnić rolę europejskiego organu odpowiedzialnego za wydawanie zezwoleń, na **szczeblu unijnym, na wprowadzenie do obrotu pojazdów kolejowych i typów pojazdów, certyfikatów bezpieczeństwa dla przedsiębiorstw kolejowych oraz zezwoleń na dopuszczenie do eksploatacji przytorowych podsystemów „sterowanie” europejskiego systemu zarządzania ruchem kolejowym (ERTMS), zlokalizowanych lub działających na terenie całej Unii.** Ponadto powinna ona monitorować krajowe przepisy kolejowe oraz funkcjonowanie krajowych organów działających w obszarach interoperacyjności i bezpieczeństwa kolei. [Popr. 3]
- (6) Realizując swoje cele, Agencja powinna w pełni uwzględnić proces rozszerzenia Unii ~~oraz~~, szczególnie ograniczenia dotyczące połączeń kolejowych z państwami trzecimi. ~~Na Agencji powinna spoczywać wyłączna odpowiedzialność z tytułu powierzonych jej funkcji i uprawnień.~~ **oraz szczególną sytuację sieci kolejowych o odmiennym szerokości toru, w szczególności w przypadku gdy państwa członkowskie są dobrze zintegrowane w ramach tych sieci z państwami trzecimi, lecz są odizolowane od głównej sieci kolejowej Unii.** Agencja powinna także dążyć do propagowania zasady wzajemności w zakresie dostępu państw trzecich do rynku unijnego i dostępu przedsiębiorstw z Unii do rynków państw trzecich. [Popr. 4]
- (6a) **Na Agencji powinna spoczywać wyłączna odpowiedzialność z tytułu powierzonych jej funkcji i uprawnień. Na krajowych organach ds. bezpieczeństwa powinna spoczywać wyłączna odpowiedzialność z tytułu podejmowanych przez nie decyzji.** [Popr. 5]
- (7) Realizując swoje zadania, w szczególności w odniesieniu do opracowywania zaleceń, Agencja powinna w najszerszym możliwym stopniu korzystać z zewnętrznej wiedzy eksperckiej w dziedzinie kolei. Źródłem tej wiedzy powinni być głównie **eksperti krajowych organów ds. bezpieczeństwa oraz innych odpowiednich organów krajowych, a także** przedstawiciele sektora kolejowego, **w tym organizacji reprezentatywnych i odpowiednich organów krajowych niezależnych notyfikowanych jednostek oceniających zgodność.** Powinni oni wejść w skład kompetentnych i reprezentatywnych grup roboczych Agencji. **Agencja powinna uwzględniać potrzeby zachowania równowagi między ryzykiem a korzyściami, w szczególności przy zarządzaniu konfliktami interesów z jednej strony, a celem, jakim jest uzyskanie jak najlepszej porady fachowej z drugiej strony.**[Popr. 6]
- (8) Aby być w stanie przewidzieć skutki ekonomiczne dla sektora kolejowego oraz skutki społeczne, aby umożliwić innym podejmowanie świadomych decyzji oraz aby skuteczniej zarządzać priorytetami roboczymi i przydziałem zasobów w Agencji, Agencja powinna bardziej zaangażować się w działania związane z oceną skutków.
- (9) Agencja powinna zapewniać niezależną i obiektywną pomoc techniczną, głównie na rzecz Komisji. Dyrektywa ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei] stanowi podstawę dla opracowywania i przeglądu technicznych specyfikacji interoperacyjności (TSI), podczas gdy dyrektywa ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei] stanowi podstawę dla opracowywania i przeglądu wspólnych metod oceny bezpieczeństwa (CSM) i wspólnych wymagań bezpieczeństwa (CST). Ciągłość prac oraz systematyczny rozwój TSI, CSM i CST wymagają stałych ram technicznych oraz specjalistycznego organu, który dysponuje wyspecjalizowaną kadrą pracowników. W tym celu Agencja powinna być odpowiedzialna za przedstawianie Komisji zaleceń dotyczących sporządzania i przeglądu TSI, CSM i CST. Krajowe organy ds. bezpieczeństwa oraz organy regulacyjne powinny również mieć możliwość zwrócenia się do Agencji o niezależną opinię techniczną.
- (10) Przedsiębiorstwa kolejowe borykają się z różnymi trudnościami, składając wnioski o certyfikaty bezpieczeństwa we właściwych organach krajowych; do trudności tych należą przedłużające się procedury i zawyżone koszty, a także nierówne traktowanie, szczególnie w odniesieniu do nowych podmiotów. Certyfikaty wydawane w jednym państwie członkowskim nie są uznawane bezwarunkowo w pozostałych państwach członkowskich, co ma negatywne skutki dla jednolitego europejskiego obszaru kolejowego. Aby procedury wydawania przedsiębiorstwom kolejowym certyfikatów bezpieczeństwa stały się efektywniejsze i bezstronne, należy koniecznie doprowadzić do wprowadzenia jednolitego certyfikatu bezpieczeństwa ważnego w całej Unii **w obrębie wskazanych obszarów użytkowania** i wydawanego przez Agencję. Podstawę dla takiej zmiany stanowi zmieniona dyrektywa ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei]. [Popr. 7]

Środa, 26 lutego 2014 r.

- (11) Obowiązująca obecnie dyrektywa 2008/57/WE przewiduje, w przypadku pojazdów kolejowych, wydawanie zezwoleń na dopuszczenie do eksploatacji osobno w każdym państwie członkowskim, poza określonymi przypadkami. Grupa zadaniowa ds. zezwoleń dla pojazdów utworzona przez Komisję w 2011 r. omówiła kilka przypadków, w których producenci i przedsiębiorstwa kolejowe ponieśli straty z powodu nadmiernego czasu trwania i kosztu procesu wydawania zezwolenia, i zaproponowała szereg zmian. Ponieważ niektóre trudności wynikają ze złożoności obowiązującego obecnie procesu wydawania zezwolenia, należy go uprościć. Na każdy pojazd kolejowy powinno się wydawać tylko jedno zezwolenie, przy czym takie zezwolenie na wprowadzenie do obrotu dla pojazdów i typów pojazdów powinna wydawać Agencja. Takie rozwiązanie przyniosłoby namacalne korzyści dla sektora poprzez obniżenie kosztów i skrócenie czasu trwania procedury; jednocześnie zmniejszyłoby ono ryzyko potencjalnej dyskryminacji, zwłaszcza w odniesieniu do nowych przedsiębiorstw pragnących wejść na rynek kolejowy. Podstawę dla takiej zmiany stanowi zmieniona dyrektywa ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei].
- (11a) *Na otwartym europejskim rynku kolejowym, na którym prowadzi się coraz więcej działań transgranicznych, przestrzeganie wymogów dotyczących czasu jazdy i czasu odpoczynku ma istotne znaczenie dla bezpieczeństwa kolei oraz dla uczciwej konkurencji, dlatego powinno być ono kontrolowane i egzekwowane. Agencja powinna zająć się opracowaniem takich pokładowych urządzeń rejestrujących. Krajowe organy ds. bezpieczeństwa powinny monitorować czas jazdy i czas odpoczynku, w tym w odniesieniu do działań transgranicznych.*[Popr. 8]
- (11b) *Personel pokładowy wykonuje w obrębie systemu kolejowego zadania z zakresu bezpieczeństwa eksploatacyjnego, a ponadto jest odpowiedzialny za komfort i bezpieczeństwo pasażerów w pociągach. Agencja powinna ustanowić podobny certyfikat, jaki funkcjonuje już w odniesieniu do maszynistów, co umożliwi zapewnienie wysokiego poziomu kwalifikacji i kompetencji, uznanie znaczenia tej grupy zawodowej dla bezpieczeństwa usług kolejowych, a także ułatwi mobilność pracowników.*[Popr. 9]
- (12) Aby kontynuować wdrażanie jednolitego europejskiego obszaru kolejowego, w szczególności pod kątem zapewnienia odpowiednich informacji klientom przewozów towarowych i pasażerom, a przy tym uwzględniając obecny poziom zaangażowania Agencji, należy zwiększyć jej rolę w dziedzinie aplikacji telematycznych **w obrębie elastycznych ram zapewniających interoperacyjność i umożliwiających współistnienie innowacyjnych strategii gospodarczych**. W ten sposób możliwe będzie zapewnienie ich systematycznego rozwoju i sprawnego wdrażania. [Popr. 10]
- (13) Uwzględniając znaczenie europejskiego systemu zarządzania ruchem kolejowym (ERTMS) dla sprawnego rozwoju jednolitego europejskiego obszaru kolejowego i dla jego bezpieczeństwa, a przy tym uwzględniając ~~niepowodzenie jego nierównomierny dotychczas rozwój~~, **dotychczasowego rozwoju i wdrażania** należy wzmocnić ogólną koordynację tego procesu na szczeblu unijnym. **Cel w postaci osiągnięcia interoperacyjności i harmonizacji systemów sterowania ruchem kolejowym na terytorium UE jest obecnie poważnie zagrożony przez wielość różniących się od siebie krajowych wersji ERTMS.**[Popr. 11]
- Dlatego też należy zwiększyć rolę Agencji w przedmiotowej dziedzinie, jako najbardziej kompetentnego organu unijnego, tak aby zapewnić systematyczny rozwój ERTMS, aby przyczynić się do zapewnienia zgodności wyposażenia ERTMS z obowiązującymi specyfikacjami, oraz aby zapewnić koordynowanie europejskich programów badawczych związanych z ERTMS z procesem opracowywania specyfikacji technicznych ERTMS. Ponadto aby zwiększyć efektywność i bezstronność procedur wydawania zezwoleń na dopuszczenie do eksploatacji przytorowych podsystemów „sterowanie”, należy koniecznie doprowadzić do wprowadzenia jednolitego zezwolenia ważnego w całej Unii i wydawanego przez Agencję. Podstawę dla takiego rozwiązania stanowi zmieniona dyrektywa ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei].
- (13a) *Szereg wypadków w sektorze kolejowych przewozów towarowych, które miały miejsce w ostatnich latach, unaocznili potrzebę poprawy na szczeblu Unii przepisów dotyczących utrzymania wagonów towarowych. Agencja powinna pracować nad zharmonizowanymi obowiązkowymi wymaganiami dotyczącymi regularnych interwałów dla przelądów technicznych.*[Popr. 12]
- (14) Zwyczajowo opłaty za wystawienie zezwoleń dla pojazdów i certyfikatów bezpieczeństwa pobierają właściwe organy krajowe. Wraz z przekazaniem kompetencji na szczebel Unii, Agencja powinna zostać uprawniona do pobierania opłat od wnioskodawców z tytułu wydawania certyfikatów i zezwoleń, o których mowa w powyższych motywach. Wysokość tych opłat powinna być ~~równa lub niższa od obecnej średniej unijnej~~ **zróżnicowana w zależności od zakresu operacji i obszarów użytkowania określonych w certyfikacie lub zezwoleniu** i powinna być określona w akcie delegowanym przyjmowanym przez Komisję. **Stanowiska w planie zatrudnienia finansowane z tych opłat nie powinny podlegać redukcji etatów przewidzianej dla wszystkich instytucji i organów Unii.** [Popr. 13]

Środa, 26 lutego 2014 r.

- (14a) **Ten akt delegowany powinien gwarantować, że wysokość opłat nie przekroczy kosztów związanych z procedurami wydawania wspomnianych certyfikatów i zezwoleń.**[Popr. 14]
- (15) Celem nadrzędnym jest, aby państwa członkowskie przekazały Agencji swoje funkcje i zadania w sposób efektywny, bez jakiegokolwiek uszczerbku dla bieżącego wysokiego poziomu bezpieczeństwa. Agencja powinna dysponować wystarczającymi zasobami do realizacji swoich nowych zadań, a harmonogram przydziału tych nowych zasobów powinien opierać się na wyraźnie określonym zapotrzebowaniu. Uwzględniając wiedzę ekspercką posiadaną przez organy krajowe, w szczególności krajowe organy ds. bezpieczeństwa, Agencji należy umożliwić właściwe wykorzystywanie tej wiedzy – w **tym z zastosowaniem porozumień umownych** – w procesie przyznawania stosownych zezwoleń i certyfikatów. W tym celu należy **usilnie** wspierać, **promować i ułatwiać** delegowanie ekspertów krajowych do Agencji.[Popr. 15]
- (16) Dyrektywa ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei] i dyrektywa ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei] przewidują badanie środków krajowych pod kątem bezpieczeństwa i interoperacyjności oraz zgodności z regułami konkurencji. Ograniczają one także możliwość przyjmowania nowych przepisów krajowych przez państwa członkowskie. Obecny system, w ramach którego nadal obowiązuje znacząca liczba przepisów krajowych, może prowadzić do **zagrożeń dla bezpieczeństwa** i konfliktów z przepisami unijnymi i grozi brakiem wystarczającej przejrzystości oraz ukrytą dyskryminacją zagranicznych przedsiębiorstw, w szczególności małych i nowych. Aby doprowadzić do stworzenia systemu opartego na prawdziwie przejrzystych i bezstronnych zasadach na szczeblu unijnym, należy zintensyfikować stopniowy proces redukcji liczby przepisów krajowych, **w tym przepisów operacyjnych**. Na szczeblu unijnym niezbędna jest wykładnia oparta o niezależną i neutralną wiedzę ekspercką. W tym celu należy wzmocnić rolę Agencji.[Popr. 16]
- (17) Procedury krajowych organów ds. bezpieczeństwa oraz notyfikowanych jednostek oceniających zgodność dotyczące funkcjonowania, organizacji i podejmowania decyzji w obszarze interoperacyjności i bezpieczeństwa kolei różnią się znacząco, co wpływa negatywnie na sprawne funkcjonowanie jednolitego europejskiego obszaru kolejowego. Negatywne skutki bywają szczególnie odczuwalne dla małych i średnich przedsiębiorstw, które chcą wejść na rynek kolejowy w innym państwie członkowskim. Dlatego też kluczowe jest wzmocnienie koordynacji z myślą o zwiększeniu harmonizacji na szczeblu unijnym. W tym celu Agencja powinna monitorować krajowe organy ds. bezpieczeństwa **oraz notyfikowane jednostki oceniające zgodność** poprzez kontrole i inspekcje. **Monitorowaniem notyfikowanych jednostek oceniających zgodność zajmują się krajowe jednostki akredytujące, zgodnie z art. 5 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 765/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾. Wymagany jest także ten sam poziom monitorowania funkcjonowania Agencji.** [Popr. 17]
- (18) W dziedzinie bezpieczeństwa należy zapewnić jak największą przejrzystość oraz skuteczny przepływ informacji. Istotne znaczenie ma analiza wyników działalności, w oparciu o wspólne wskaźniki i z uwzględnieniem wszystkich stron w przedmiotowym sektorze. Taką analizę należy przeprowadzać. Odnośnie do danych statystycznych niezbędna jest bliska współpraca z Eurostatem.
- (19) Aby monitorować postępy czynione w obszarze interoperacyjności i bezpieczeństwa kolei, Agencję należy zobowiązać do publikowania odpowiedniego sprawozdania co dwa lata. Uwzględniając posiadaną przez Agencję techniczną wiedzę ekspercką oraz jej bezstronność, Agencja powinna również wspierać Komisję w monitorowaniu wdrażania unijnego prawodawstwa z zakresu interoperacyjności i bezpieczeństwa kolei.
- (20) Należy podnieść poziom interoperacyjności sieci transeuropejskiej, a **realizowane obecnie oraz** nowe projekty inwestycyjne wybierane do współfinansowania przez Unię powinny być zgodne z celem interoperacyjności określonym w decyzji nr 1692/96/WE Parlamentu Europejskiego i Rady⁽²⁾. Agencja jest właściwą instytucją, aby uczestniczyć w realizacji tych celów.[Popr. 18]
- (21) Utrzymanie taboru kolejowego jest istotnym elementem systemu bezpieczeństwa. Nie istnieje prawdziwy europejski rynek utrzymania wyposażenia kolejowego, co wynika z braku systemu certyfikacji warsztatów odpowiedzialnych za utrzymanie. Sytuacja ta zwiększa koszty ponoszone przez sektor i skutkuje pustymi przebiegami. Należy zatem stopniowo rozwijać i modernizować europejski system certyfikacji warsztatów odpowiedzialnych za utrzymanie, a Agencja jest najwłaściwszym organem do przedstawiania Komisji propozycji właściwych rozwiązań.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 765/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. ustanawiające wymagania w zakresie akredytacji i nadzoru rynku odnoszące się do warunków wprowadzania produktów do obrotu i uchylające rozporządzenie (EWG) nr 339/93 (Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 30).

⁽²⁾ Decyzja nr 1692/96/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 lipca 1996 r. w sprawie wspólnotowych wytycznych dotyczących rozwoju transeuropejskiej sieci transportowej (Dz.U. L 228 z 9.9.1996, s. 1).

Środa, 26 lutego 2014 r.

- (22) Kwalifikacje zawodowe maszynistów są ważnym czynnikiem bezpieczeństwa i interoperacyjności kolei w Unii. Są też warunkiem wstępnym swobodnego przepływu pracowników w branży kolejowej. Problem ten powinien zostać rozpatrzony przy uwzględnieniu istniejących ram dialogu społecznego. Agencja powinna zapewnić pomoc techniczną niezbędną dla uwzględnienia tego aspektu na szczeblu unijnym.
- (23) Agencja powinna organizować i wspierać współpracę między krajowymi organami ds. bezpieczeństwa, krajowymi organami dochodzeniowymi i organizacjami reprezentatywnymi z sektora kolejowego działającymi na szczeblu europejskim, w celu promowania dobrych praktyk, wymiany istotnych informacji, zbierania danych dotyczących kolei oraz monitorowania ogólnych wyników w zakresie bezpieczeństwa systemu kolei.
- (24) Aby zapewnić maksymalną przejrzystość i równy dostęp dla wszystkich do odpowiednich informacji, dokumenty przewidziane dla procesów interoperacyjności i bezpieczeństwa kolei powinny być udostępniane publicznie. To samo dotyczy licencji, certyfikatów bezpieczeństwa i innych stosownych dokumentów kolejowych. Agencja powinna zapewnić efektywne, **przyjazne użytkownikowi i łatwo dostępne** środki wymiany i publikowania tego rodzaju informacji. [Popr. 19]
- (25) Promowanie innowacji i badań w dziedzinie kolei to ważne zadanie, którego realizację powinna wspierać Agencja, uwzględniając jej reputację i pozycję. Jakakolwiek pomoc finansowa udzielana w ramach działalności Agencji w tym zakresie nie powinna prowadzić do zakłócenia przedmiotowego rynku.
- (26) Aby zwiększyć efektywność unijnego wsparcia finansowego, jego jakość i zgodność z odpowiednimi przepisami technicznymi, Agencja ~~— jako jedyny unijny organ o uznanych kompetencjach w dziedzinie kolei —~~ powinna odgrywać aktywną rolę w ocenie projektów kolejowych **o europejskiej wartości dodanej, w ścisłej współpracy z krajowymi zarządcami infrastruktury**. [Popr.20]
- (27) Prawodawstwo dotyczące interoperacyjności i bezpieczeństwa kolei oraz wytyczne wykonawcze lub zalecenia Agencji mogą być czasami trudne do zinterpretowania dla zainteresowanych stron lub powodować inne problemy. Właściwe i jednolite rozumienie tych aktów stanowi podstawowy warunek skutecznego wdrożenia prawodawstwa kolejowego oraz sprawnego funkcjonowania rynku kolejowego. Dlatego też Agencja powinna czynnie uczestniczyć w szkoleniach i działaniach objaśniających w tym zakresie, **zwracając szczególną uwagę na małe i średnie przedsiębiorstwa**. [Popr. 21]
- (27a) **Agencja powinna w pełni współpracować z organami prowadzącymi postępowania cywilne lub karne oraz udzielać im pomocy w największym możliwym zakresie, w przypadku gdy te postępowania dotyczą kwestii należących do zakresu kompetencji Agencji**. [Popr. 22]
- (28) W celu właściwego wykonywania swoich zadań Agencja powinna posiadać osobowość prawną i autonomiczny budżet, finansowany głównie przez wkład unijny i przez honoraria i opłaty wnoszone przez wnioskodawców. **Wkład unijny powinien podlegać ocenie i zmianie przy każdorazowym nadaniu nowych kompetencji nieobjętych honorariami lub opłatami wnoszonymi przez wnioskodawców. Wszelkie wkłady finansowe wnoszone przez państwa członkowskie, państwa trzecie lub inne podmioty nie powinny naruszać niezależności i bezstronności Agencji**. Aby zapewnić niezależność Agencji pod kątem jej zarządzania i w wydawanych przez nią opiniach, zaleceniach i decyzjach, struktura Agencji powinna być przejrzysta, a pełna odpowiedzialność powinna spocząć na dyrektorze wykonawczym. Personel Agencji powinien być niezależny, a w strukturze zatrudnienia należy zachować właściwą równowagę między krótko- i długoterminowymi umowami **oraz między oddelegowanymi ekspertami krajowymi i zatrudnionymi na stałe urzędnikami**, tak aby utrzymać strukturę merytoryczną organizacji i ciągłość jej działalności, prowadząc jednocześnie stałą niezbędną wymianę wiedzy eksperckiej z sektorem kolejowym. [Popr. 23]
- (29) Aby zapewnić skuteczną realizację funkcji Agencji, państwa członkowskie i Komisja powinny być reprezentowane w Zarządzie, który powinien dysponować odpowiednimi uprawnieniami, w tym do ustanawiania budżetu i zatwierdzania rocznych i wieloletnich programów prac.

Środa, 26 lutego 2014 r.

- (30) Aby zagwarantować przejrzystość decyzji Zarządu, w jego posiedzeniach powinni uczestniczyć przedstawiciele zainteresowanych sektorów, ale bez prawa głosu, zastrzeżonego dla przedstawicieli organów publicznych, którzy podlegają instytucjom kontroli demokratycznej. Przedstawiciele sektora powinni być powoływani przez Komisję na podstawie ich reprezentatywności na szczeblu unijnym dla przedsiębiorstw kolejowych, zarządców infrastruktury, przemysłu kolejowego, **notyfikowanych jednostek, podmiotów wyznaczonych**, związków zawodowych, klientów przewozów towarowych i pasażerów, **w szczególności pasażerów o ograniczonej możliwości poruszania się**. [Popr. 24]
- (31) Aby posiedzenia Zarządu były należycie przygotowane oraz aby mógł on korzystać z doradztwa w odniesieniu do podejmowanych decyzji, należy utworzyć Radę Wykonawczą, która pełnić będzie rolę doradczą.
- (32) Stronom, których dotyczą decyzje podejmowane przez Agencję, należy zapewnić niezbędne, niezależne i bezstronne środki odwoławcze. Należy stworzyć właściwy mechanizm odwoławczy, aby możliwe było odwoływanie się od decyzji dyrektora wykonawczego do wyspecjalizowanej Komisji Odwoławczej, **działającej całkowicie niezależnie od Komisji, Agencji, krajowych organów ds. bezpieczeństwa i innych podmiotów sektora kolejowego**, której decyzje mogą być z kolei zaskarżane do Trybunału Sprawiedliwości. [Popr. 25]
- (32a) **Personel Agencji pełniący funkcje doradcze w związku z pracami Komisji Odwoławczej nie powinien być uprzednio zaangażowany w proces podejmowania decyzji, której dotyczy odwołanie**. [Popr. 26]
- (33) Szersza perspektywa strategiczna dotycząca działalności Agencji pomogłaby skuteczniej planować jej zasoby i zarządzać nimi, oraz przyczyniłaby się do podniesienia jakości jej wyników. Dlatego też Zarząd powinien przyjąć i regularnie aktualizować wieloletni program prac, skonsultowawszy go wcześniej należycie z odpowiednimi zainteresowanymi stronami.
- (34) Działania Agencji powinny być przejrzyste. Należy zapewnić sprawowanie skutecznej kontroli przez Parlament Europejski. W tym celu powinna istnieć możliwość przesłuchiwanie dyrektora wykonawczego Agencji przez Parlament Europejski oraz konsultowania się z Parlamentem w sprawie wieloletniego **i rocznego** programu prac. Agencja powinna także stosować odpowiednie przepisy unijne dotyczące publicznego dostępu do dokumentów. [Popr. 27]
- (35) ~~Na przestrzeni minionych lat utworzono szereg nowych zdecentralizowanych agencji, w związku z czym władza budżetowa podjęła starania mające na celu zwiększenie przejrzystości i poziomu kontroli nad sposobem dysponowania funduszami Unii przyznawanymi tym agencjom, w szczególności w zakresie budżetowania pobieranych opłat, kontroli finansowej, uprawnień do udzielania absolutorium, składek emerytalnych i wewnętrznej procedury budżetowej (kodeks postępowania). W podobny sposób rozporządzenie (WE) **Rozporządzenie (WE)** nr 1073/1999 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽¹⁾ powinno być stosowane bez ograniczeń w stosunku do Agencji, która powinna przystąpić do międzyinstytucjonalnego porozumienia z dnia 25 maja 1999 r. zawartego między Parlamentem Europejskim, Radą Unii Europejskiej i Komisją Wspólnot Europejskich, dotyczącego wewnętrznych dochodzeń prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych ⁽²⁾. [Popr. 28]~~
- (36) Ponieważ cele proponowanych działań, czyli ustanowienie wyspecjalizowanego organu mającego formułować wspólne rozwiązania w sprawach dotyczących bezpieczeństwa i interoperacyjności kolei, nie mogą zostać w wystarczającym stopniu zrealizowane przez państwa członkowskie ze względu na kolektywny charakter realizowanych zadań, Unia może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości ustanowioną w art. 5 Traktatu, co umożliwi skuteczniejszą realizację tych celów na szczeblu unijnym. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, ujętą w tym samym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wychodzi poza zakres niezbędny do osiągnięcia tych celów.
- (37) Aby należycie określić wysokość honorariów i opłat, które ma prawo pobierać Agencja, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w odniesieniu do artykułów dotyczących wydawania i przedłużania zezwoleń na dopuszczenie do eksploatacji przytorowych podsystemów „sterowanie”ERTMS, zezwoleń na wprowadzenie do obrotu pojazdów i typów pojazdów, oraz certyfikatów bezpieczeństwa. **Należy zróżnicować wysokość stosowanych opłat w zależności od obszarów użytkowania i zakresu operacji określonych w certyfikatach bezpieczeństwa i zezwoleniach**. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów. **Opłaty powinny zostać określone w sposób przejrzysty, uczciwy i jednolity i nie powinny zagrażać konkurencyjności odnośnych sektorów przemysłu europejskiego**. [Popr. 29]

⁽¹⁾ Rozporządzenie (WE) nr 1073/1999 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 maja 1999 r. dotyczące dochodzeń prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF) (Dz.U. L 136 z 31.5.1999, s. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 136 z 31.5.1999, s. 15.

Środa, 26 lutego 2014 r.

Przygotowując i opracowując akty delegowane, Komisja powinna zapewnić jednocześnie, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

- (37a) **W celu należytego zachęcenia do normalizacji kolejowych części zamiennych należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w odniesieniu do normalizacji części zamiennych. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów.** [Popr. 30]
- (38) Aby zapewnić wdrożenie art. 21 i 22 niniejszego rozporządzenia dotyczących badania projektów prawa krajowego i obowiązujących przepisów krajowych, Komisji należy przyznać uprawnienia wykonawcze.
- (39) Aby zapewnić jednolite warunki wykonania art. 29, 30, 31 i 51 niniejszego rozporządzenia, Komisji należy przyznać uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011⁽¹⁾.
- (40) Konieczne jest wdrożenie określonych zasad dotyczących zarządzania Agencją, aby wypełnić wymagania wspólnego oświadczenia i wspólnego podejścia uzgodnionych w ramach międzyinstytucjonalnej grupy roboczej ds. agencji zdecentralizowanych UE w lipcu 2012 r., których celem jest usprawnienie działań agencji i zwiększenie ich skuteczności.
- (41) Niniejsze rozporządzenie nie narusza praw podstawowych i jest zgodne z zasadami uznanymi w szczególności w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ 1

ZASADY

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia Agencję Kolejową Unii Europejskiej (zwaną dalej „Agencją”).
 2. Niniejsze rozporządzenie przewiduje:
 - a) ustanowienie Agencji i określenie jej zadań;
 - b) określenie zadań państw członkowskich.
 3. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do:
 - a) interoperacyjności w ramach systemu kolei Unii, o której mowa w dyrektywie .././UE [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei];
 - b) bezpieczeństwa systemu kolei Unii, o którym mowa w dyrektywie .././UE [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei];
 - c) przyznawania uprawnień maszynistom, o którym mowa w dyrektywie 2007/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady⁽²⁾, **a także przyznawania uprawnień wszystkim pracownikom istotnym z punktu widzenia bezpieczeństwa.** [Popr. 31]
- 3a. Celem Agencji jest zapewnienie wysokiego poziomu bezpieczeństwa kolei oraz udział w tworzeniu jednolitego europejskiego obszaru kolejowego. Cele te są realizowane przez:**

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13)

⁽²⁾ Dyrektywa 2007/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. w sprawie przyznawania uprawnień maszynistom prowadzącym lokomotywy i pociągi w obrębie systemu kolejowego Wspólnoty (Dz.U. L 315 z 3.12.2007, s. 51).

Środa, 26 lutego 2014 r.

- a) *techniczny udział we wdrażaniu prawodawstwa unijnego mającego na celu zwiększenie stopnia interoperacyjności systemów kolei i opracowanie wspólnego podejścia do bezpieczeństwa unijnego systemu kolei;*
- b) *pełnienie funkcji organu europejskiego we współpracy z krajowymi organami bezpieczeństwa w dziedzinie zezwalania na wprowadzanie pojazdów do obrotu i wydawania certyfikatów bezpieczeństwa dla przedsiębiorstw kolejowych;*
- c) *harmonizację przepisów krajowych i optymalizację procedur;*
- d) *monitorowanie działań podejmowanych przez krajowe organy ds. bezpieczeństwa w zakresie interoperacyjności i bezpieczeństwa kolejowego.* [Popr. 32]

Artykuł 2

Status prawny

1. Agencja jest organem Unii i posiada osobowość prawną.
2. W każdym państwie członkowskim Agencja posiada najszerszy zakres zdolności prawnej, jaki można nadać osobie prawnej na mocy prawa danego państwa. W szczególności Agencja może nabywać lub zbywać ruchomości i nieruchomości, a także może występować jako strona w postępowaniach sądowych.
3. Agencję reprezentuje jej dyrektor.

Artykuł 3

Rodzaje działań Agencji

Agencja może:

- a) wydawać zalecenia dla Komisji dotyczące stosowania art. 11, 13, 14, 15, 23, 24, 26, 30, 32, 31, 33 i 41;
- b) wydawać zalecenia dla państw członkowskich dotyczące stosowania art. 21, 22 i 30 **oraz dla krajowych organów ds. bezpieczeństwa dotyczące stosowania art. 29 ust. 4;** [Popr. 33]
- c) wydawać opinie przeznaczone dla Komisji, zgodnie z art. 9, 21, 22 i 38, oraz dla odpowiednich organów w państwach członkowskich, zgodnie z art. 9;
- d) wydawać decyzje zgodnie z art. 12, 16, 17 i 18;
- e) wydawać opinie stanowiące akceptowalne sposoby spełnienia wymagań zgodnie z art. 15;
- f) wydawać dokumenty techniczne zgodnie z art. 15;
- g) wydawać sprawozdania z kontroli zgodnie z art. 29 i 30;
- h) wydawać wytyczne i inne niewiążące dokumenty ułatwiające stosowanie przepisów dotyczących interoperacyjności i bezpieczeństwa kolei zgodnie z art. 11, 15 i 24.

ROZDZIAŁ 2

METODY PRACY

Artykuł 4

Tworzenie grup roboczych i ich skład

1. Agencja powołuje określoną liczbę grup roboczych, których zadaniem jest opracowywanie zaleceń, dotyczących w szczególności technicznych specyfikacji interoperacyjności (TSI), wspólnych wymagań bezpieczeństwa (CST) oraz wspólnych metod oceny bezpieczeństwa (CSM), **wspólnych wskaźników bezpieczeństwa (CSI), rejestrów, podmiotów odpowiedzialnych za utrzymanie, dokumentów, o których mowa w art. 15, a także przepisów dotyczących minimalnych kwalifikacji personelu kolejowego odpowiedzialnego za zadania kluczowe z punktu widzenia bezpieczeństwa.** [Popr. 34]

Środa, 26 lutego 2014 r.

Agencja może powoływać grupy robocze w innych należycie uzasadnionych przypadkach – na wniosek Komisji lub z własnej inicjatywy, po konsultacji z Komisją.

2. Agencja powołuje do grup roboczych specjalistów.

Agencja powołuje do grup roboczych przedstawicieli mianowanych przez właściwe organy krajowe do tych grup roboczych, w których chcą one uczestniczyć.

Agencja powołuje do grup roboczych przedstawicieli sektora kolejowego z wykazu, o którym mowa w ust. 3. Zapewnia ona należyty poziom reprezentacji **wszystkich państw członkowskich** w tych ~~sektorów~~ **sektorach** branży oraz tych użytkowników, których mogą dotyczyć ewentualne środki proponowane przez Komisję na podstawie zaleceń skierowanych do niej przez Agencję. [Popr. 35]

Agencja może, jeśli to konieczne, powołać do grup roboczych niezależnych specjalistów i przedstawicieli organizacji międzynarodowych uważanych za osoby kompetentne w przedmiotowej dziedzinie. Pracownicy Agencji nie mogą być powoływani do grup roboczych z **wyjątkiem przewodniczenia grupom roboczym, które zapewnia przedstawiciel Agencji**. [Popr. 36]

3. Każda z organizacji reprezentatywnych, o których mowa w art. 34, przekazuje Agencji **raz na rok** wykaz najbardziej wykwalifikowanych ekspertów mianowanych jako ich przedstawiciele w poszczególnych grupach roboczych. [Popr. 37]

4. Jeżeli prace tych grup roboczych mają ~~bezpośredni~~ wpływ na warunki pracy, zdrowie i bezpieczeństwo pracowników branży, w pracach stosownych grup roboczych muszą uczestniczyć przedstawiciele organizacji pracowniczych **ze wszystkich państw członkowskich**, na zasadzie pełnego członkostwa. [Popr. 38]

5. Koszty podróży i diety członków grup roboczych, w oparciu o regulamin i stawki przyjęte przez Zarząd, ponosi Agencja.

~~6. Grupom roboczym przewodniczy przedstawiciel Agencji.~~ [Popr. 39]

7. Praca grup roboczych musi być przejrzysta. Zarząd ustanawia regulamin grup roboczych.

Artykuł 5

Konsultacje z partnerami społecznymi

Jeżeli prace przewidziane w art. 11, 12, 15 i 32 mają bezpośredni wpływ na kwestie społeczne lub warunki pracy pracowników branży, Agencja prowadzi konsultacje z partnerami społecznymi **ze wszystkich państw członkowskich** w ramach komitetu dialogu sektorowego ustanowionego na podstawie decyzji Komisji 98/500/WE⁽¹⁾. [Popr. 40]

Konsultacje te muszą zostać przeprowadzone zanim Agencja przedłoży swoje zalecenia Komisji. Agencja uwzględni w należyty sposób wyniki tych konsultacji i jest każdorazowo gotowa do wyjaśnienia swych zaleceń. Opinie sformułowane przez komitet dialogu sektorowego zostają przekazane **w terminie dwóch miesięcy** przez Agencję Komisji, a następnie przekazane przez Komisję komitetowi, o którym mowa w art. 75. [Popr. 41]

Artykuł 6

Konsultacje z klientami transportu kolejowego towarów i z pasażerami

Jeżeli prace przewidziane w art. 11 i 15 mają bezpośredni wpływ na klientów transportu kolejowego towarów i na pasażerów, Agencja prowadzi konsultacje z ich organizacjami przedstawicielskimi, **w tym w szczególności z przedstawicielami pasażerów o ograniczonej możliwości poruszania się**. Wykaz organizacji, z którymi należy się skonsultować, zostaje sporządzony przez Komisję z pomocą komitetu, o którym mowa w art. 75. [Popr. 42]

Konsultacje te muszą zostać przeprowadzone zanim Agencja przedłoży swoje wnioski Komisji. Agencja uwzględni w należyty sposób wyniki tych konsultacji i jest każdorazowo gotowa do wyjaśnienia swoich wniosków. Opinie sformułowane przez przedmiotowe organizacje zostają przekazane, **w terminie dwóch miesięcy**, przez Agencję Komisji, a następnie przekazane przez Komisję komitetowi, o którym mowa w art. 75. [Popr. 43]

⁽¹⁾ Decyzja Komisji 98/500/WE z dnia 20 maja 1998 r. w sprawie ustanowienia Komitetów Dialogu Sektorowego promujących dialog między partnerami społecznymi na szczeblu europejskim. (Dz.U. L 225 z 12.8.1998, s. 27).

Środa, 26 lutego 2014 r.

Artykuł 7

Ocena skutków

1. Agencja przeprowadza ocenę skutków w odniesieniu do swoich zaleceń i opinii. Zarząd przyjmuje metodykę prowadzenia oceny skutków w oparciu o metodykę Komisji, z uwzględnieniem wymogów dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei]. Agencja jest w stałym kontakcie z Komisją, aby upewnić się, czy uwzględnia ona w należyтым stopniu stosowne prace prowadzone przez Komisję. **W sprawozdaniu dołączonym do każdego zalecenia należy jasno wskazać hipotezy, na których oparta jest ocena skutków, jak również wykorzystane źródła danych.** [Popr. 44]

2. Przed przystąpieniem do działania uwzględnionego w programie prac Agencja przeprowadza wstępną ocenę skutków, w ramach której przedstawia ona:

- a) kwestię, która wymaga rozstrzygnięcia, oraz możliwe rozwiązania;
- b) zakres, w jakim konieczne będzie podjęcie określonych działań, w tym wydanie zalecenia lub opinii przez Agencję;
- c) spodziewany wkład Agencji w rozwiązanie problemu.

Ponadto każde działanie i każdy projekt w ramach programu prac poddawane są ocenie efektywności – z osobna i łącznie – tak aby budżet i zasoby Agencji zostały wykorzystane w najlepszy możliwy sposób.

3. Agencja może przeprowadzić ocenę ex post prawodawstwa, które powstało w wyniku przedstawionych przez nią zaleceń.

4. Państwa członkowskie **oraz zainteresowane strony** przekazują Agencji, **w razie potrzeby i na jej wniosek**, dane niezbędne do przeprowadzenia oceny skutków. [Popr. 45]

Artykuł 8

Badania

Jeżeli realizacja zadań Agencji wymaga przeprowadzenia badań, Agencja zamawia takie badania i finansuje je z własnego budżetu.

Artykuł 9

Opinie

1. Na wniosek **jednego krajowego organu regulacyjnego lub kilku** krajowych organów regulacyjnych, o których mowa w art. 55 dyrektywy 2012/34/UE **Parlamentu Europejskiego i Rady** ⁽¹⁾, Agencja wydaje opinie dotyczące aspektów bezpieczeństwa i interoperacyjności w tych kwestiach, na które zwrócono jej uwagę. [Popr. 46]

2. Na wniosek Komisji Agencja wydaje opinie w sprawie zmian do dowolnego aktu przyjętego na podstawie dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei] lub ...[dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei], szczególnie w przypadku, gdy zasygnalizowano możliwość istnienia braków.

3. W odniesieniu do opinii, o których mowa w powyższych ustępach oraz w innych artykułach niniejszego rozporządzenia, Agencja – jeżeli nie uzgodniono inaczej – wydaje swoje opinie w terminie dwóch miesięcy. W terminie dwóch miesięcy Agencja udostępnia swoje opinie publicznie w wersji pozbawionej wszystkich poufnych danych handlowych.

Artykuł 10

Wizytacje w państwach członkowskich

1. W celu realizacji swoich zadań, w szczególności tych, o których mowa w art. 12, 21, 22, 16, 17, **18**, 27, **28**, 29, 30, 31, **33** i 38, Agencja może – zgodnie ze strategią określoną przez Zarząd – przeprowadzać wizytacje w państwach członkowskich. [Popr. 47]

⁽¹⁾ **Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/34/UE z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie utworzenia jednolitego europejskiego obszaru kolejowego (Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 32).**

Środa, 26 lutego 2014 r.

2. Agencja powiadamia zainteresowane państwo członkowskie o planowanej wizytacji, podając nazwiska oddelegowanych urzędników i datę rozpoczęcia wizytacji. Urzędnicy Agencji oddelegowani do przeprowadzenia wizytacji przeprowadzają ją po przedstawieniu decyzji dyrektora wykonawczego, w której określa się przedmiot i cel wizytacji.
3. Organy krajowe państw członkowskich ułatwiają pracę pracownikom Agencji.
4. Z każdej wizytacji Agencja przygotowuje sprawozdanie, które następnie przesyła Komisji i zainteresowanemu państwu członkowskiemu.
5. Treść powyższych ustępów nie narusza przepisów o inspekcjach, o których mowa w art. 29 ust. 6 i art. 30 ust. 6, a które realizowane są zgodnie z procedurą opisaną w tych przepisach.

ROZDZIAŁ 3

ZADANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA KOLEI

Artykuł 11

Pomoc techniczna – zalecenia w dziedzinie bezpieczeństwa kolei

1. Agencja wydaje zalecenia dla Komisji dotyczące wspólnych metod oceny bezpieczeństwa (CSM), **wspólnych wskaźników bezpieczeństwa (CSI)** oraz wspólnych wymagań bezpieczeństwa (CST) przewidzianych w art. 6 i 7 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei]. Agencja wydaje także zalecenia dla Komisji w sprawie okresowego przeglądu CSM i CST. [Popr. 48]
2. Agencja wydaje zalecenia dla Komisji – na wniosek Komisji lub z własnej inicjatywy – w sprawie innych środków w dziedzinie bezpieczeństwa.
3. Agencja może wydawać wytyczne i inne niewiążące dokumenty, aby usprawnić wdrażanie prawodawstwa dotyczącego bezpieczeństwa kolei.

Artykuł 12

Certyfikaty bezpieczeństwa

Bez uszczerbku dla art. 10 ust. 2a dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei] Agencja wystawia, **odnawia, zawieszca, zmienia lub cofa** jednolite certyfikaty bezpieczeństwa zgodnie z art. 10 i 11 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei]. [Popr. 49]

Artykuł 13

Utrzymanie pojazdów

1. Agencja służy Komisji pomocą w zakresie systemu certyfikacji podmiotów odpowiedzialnych za utrzymanie zgodnie z art. 14 ust. 6 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei].
2. Agencja wydaje zalecenie dla Komisji w świetle art. 14 ust. 7 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei].
3. Agencja ocenia wszelkie przepisy alternatywne, o których przyjęciu zdecydowano zgodnie z art. 15 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei], w sprawozdaniu, o którym mowa w art. 30 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.

Środa, 26 lutego 2014 r.

Artykuł 14

Transport kolejowy towarów niebezpiecznych

Agencja na bieżąco śledzi zmiany w prawodawstwie dotyczącym transportu kolejowego towarów niebezpiecznych w rozumieniu dyrektywy 2008/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾ oraz porównuje je z prawodawstwem dotyczącym interoperacyjności i bezpieczeństwa kolei, w szczególności pod kątem zasadniczych wymagań. Agencja służy Komisji pomocą w tym zakresie oraz może wydawać zalecenia na wniosek Komisji lub z własnej inicjatywy.

Artykuł 14a

Spontaniczne zgłaszanie zdarzeń

Agencja ustanawia system umożliwiający spontaniczne i anonimowe zgłaszanie wszelkich zdarzeń, które mogłyby zagrozić bezpieczeństwu systemu. Wprowadza ona mechanizm automatycznego informowania właściwych pracowników. Agencja koordynuje także przekazywanie zgłoszeń organom krajowym, w szczególności w przypadku gdy mają one wpływ na bezpieczeństwo więcej niż jednego państwa. [Popr. 50]

ROZDZIAŁ 4

ZADANIA DOTYCZĄCE INTEROPERACYJNOŚCI

Artykuł 15

Pomoc techniczna w dziedzinie interoperacyjności kolei

1. Agencja:
 - a) wydaje zalecenia dla Komisji w sprawie TSI oraz ich przeglądu zgodnie z art. 5 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei];
 - b) wydaje zalecenia dla Komisji w sprawie wzorów „unijnej” deklaracji weryfikacji i dokumentacji technicznej, która musi zostać do niej dołączona zgodnie z art. 15 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei];
 - c) wydaje zalecenia dla Komisji w sprawie specyfikacji rejestrów i ich aktualizacji zgodnie z art. 43, 44 i 45 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei];
 - d) wydaje opinie, które stanowią akceptowalne sposoby spełnienia wymagań dotyczące braków w TSI, zgodnie z art. 6 ust. 2 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei] i przekazuje je Komisji;
 - e) wydaje opinie dla Komisji dotyczące wniosków o niestosowanie TSI składanych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 7 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei];
 - f) wydaje dokumentację techniczną zgodnie z art. 4 ust. 9 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei];
 - g) wydaje zalecenia dla Komisji dotyczące warunków pracy całego personelu wykonującego zadania kluczowe z punktu widzenia bezpieczeństwa;
 - ga) **wydaje Komisji zalecenia dotyczące europejskich norm, jakie mają opracować odpowiednie europejskie organy normalizacyjne, szczególnie w odniesieniu do części zamiennych; [Popr. 52]**
 - gb) **kieruje szczegółowe wnioski dotyczące norm do odpowiednich europejskich organów normalizacyjnych w celu wykonania mandatu nadanego jej przez Komisję; [Popr. 53]**

⁽¹⁾ Dyrektywa 2008/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 września 2008 r. w sprawie transportu lądowego towarów niebezpiecznych (Dz.U. L 260 z 30.9.2008, s. 13).

Środa, 26 lutego 2014 r.

- gc) *wydaje Komisji zalecenia odnośnie do szkolenia i certyfikacji personelu pokładowego wykonującego zadania z zakresu bezpieczeństwa*; [Popr. 54]
- gd) *wydaje Komisji zalecenia w celu harmonizacji przepisów krajowych zgodnie z art. 22 ust. 1, szczególnie w przypadku gdy jeden przepis dotyczy kilku państw członkowskich. Działania te są podejmowane we współpracy z krajowymi organami ds. bezpieczeństwa*.; [Popr. 55]
- ge) *na wniosek Komisji wydaje opinie dotyczące składników interoperacyjności niezgodnych z wymaganiami zasadniczymi w myśl art. 11 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei]*; [Popr. 56]
- gf) *wydaje Komisji zalecenia w sprawie jednolitych minimalnych interwałów dla badań technicznych (ustalonych w jednostkach czasu lub kilometrach) taboru kolejowego (wagonów towarowych, wagonów osobowych, lokomotyw)*. [Popr. 57]
2. W celu opracowania zaleceń, o których mowa w ust. 1 lit. a) i b) i c), Agencja: [Popr. 58]
- a) zapewnia dostosowanie TSI i specyfikacji rejestrów do postępu w dziedzinie techniki oraz do tendencji rynkowych i uwarunkowań społecznych, z *myślą o poprawie efektywności systemu kolejowego, z uwzględnieniem jego opłacalności*; [Popr. 59]
- b) zapewnia koordynację między rozwojem i aktualizacją TSI, z jednej strony, a opracowywaniem wszelkich norm europejskich niezbędnych dla interoperacyjności, z drugiej strony; utrzymuje przy tym stosowne kontakty z europejskimi organami normalizacyjnymi.

ba) *uczestniczy w roli obserwatora w pracach odpowiednich grup roboczych ds. normalizacji*. [Popr. 60]

3. Agencja może wydawać wytyczne i inne niewiążące dokumenty, aby usprawnić wdrażanie prawodawstwa dotyczącego interoperacyjności kolei.

3a. *Agencja musi angażować grupy robocze w przypadkach przewidzianych w art. 4*. [Popr. 61]

Artykuł 16

Zezwolenia na wprowadzenie do obrotu pojazdów

Bez uszczerbku dla art. 20 ust. 9a dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei] Agencja wydaje, *odnawia, zawiesza, zmienia lub cofa* zezwolenia na wprowadzenie do obrotu pojazdów kolejowych zgodnie z art. 20 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei]. [Popr. 62]

Artykuł 17

Zezwolenia na wprowadzenie do obrotu typów pojazdów

Agencja wydaje, *odnawia, zawiesza, zmienia lub cofa* zezwolenia na wprowadzenie do obrotu typów pojazdów zgodnie z art. 22 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei]. [Popr. 63]

Artykuł 18

~~Zezwolenia~~ *Zezwolenie* na dopuszczenie do eksploatacji przytorowych ~~podsystemów „sterowanie”~~ ERTMS [Popr. 64]

Agencja wydaje, *odnawia, zawiesza, zmienia lub cofa* zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji przytorowych podsystemów „sterowanie” ERTMS zlokalizowanych lub eksploatowanych na terytorium Unii, zgodnie z art. 18 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei]. [Popr. 65]

Artykuł 19

Aplikacje telematyczne

1. Agencja pełni rolę organu systemowego odpowiedzialnego za utrzymywanie specyfikacji technicznych dla aplikacji telematycznych, zgodnie z odpowiednimi TSI.

Środa, 26 lutego 2014 r.

1a. Agencja może odgrywać rolę w propagowaniu otwartego i pełnego dostępu do danych, w tym do zestawów danych zawierających międzynarodowy rozkład jazdy. [Popr. 66]

2. Agencja określa, publikuje i stosuje procedurę zarządzania wnioskami o zmiany w tych specyfikacjach. W tym celu Agencja ustanawia i prowadzi rejestr wniosków o zmiany w specyfikacjach aplikacji telematycznych i ich statusu.

3. Agencja opracowuje i utrzymuje narzędzia techniczne służące do zarządzania poszczególnymi wersjami specyfikacji aplikacji telematycznych **oraz egzekwuje kompatybilność tych poszczególnych wersji zarówno wstecz, jak i w przód.** [Popr. 67]

4. Agencja służy Komisji pomocą w zakresie monitorowania wdrażania aplikacji telematycznych zgodnie z odpowiednimi TSI.

Artykuł 20

Wsparcie dla notyfikowanych jednostek oceniających zgodność

1. Agencja wspiera działania notyfikowanych jednostek oceniających zgodność, o których mowa w art. 27 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei]. Wsparcie to obejmuje w szczególności opracowanie wytycznych do celów oceny zgodności lub przydatności do stosowania składników interoperacyjności, o której mowa w art. 9 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei], i wytycznych dotyczących procedury weryfikacji WE, o której mowa w art. 10 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei].

2. Agencja wspiera współpracę notyfikowanych jednostek oceniających zgodność, w szczególności pełni rolę sekretariatu technicznego dla zespołu koordynacyjnego tych jednostek.

ROZDZIAŁ 5

ZADANIA DOTYCZĄCE PRZEPISÓW KRAJOWYCH

Artykuł 21

Badanie projektów przepisów krajowych

1. Agencja – w ciągu dwóch miesięcy od ich otrzymania – poddaje badaniu projekty przepisów krajowych przekazane jej zgodnie z:

a) art. 8 ust. 2 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei],

b) art. 14 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei].

2. Jeżeli po przeprowadzeniu badania **i w terminie**, o którym mowa w ust. 1, Agencja uzna, że przepisy krajowe umożliwiają spełnienie zasadniczych wymagań interoperacyjności, przestrzeganie CSM oraz realizację CST, a także, iż nie prowadzą one do arbitralnej dyskryminacji ani do ukrytych ograniczeń w funkcjonowaniu transportu kolejowego ~~między państwami członkowskimi~~, Agencja informuje Komisję i zainteresowane państwo członkowskie o pozytywnym wyniku przeprowadzonego badania. Komisja może zatwierdzić dany przepis w systemie informatycznym, o którym mowa w art. 23. [Popr. 68]

3. Jeżeli wynik badania, o którym mowa w ust. 1, jest negatywny, Agencja:

a) wydaje zalecenie skierowane do zainteresowanego państwa członkowskiego, w którym uzasadnia, dlaczego dany przepis nie powinien wejść w życie lub być stosowany;

b) informuje Komisję o negatywnym wyniku przeprowadzonego badania.

4. Jeżeli państwo członkowskie nie podjęło żadnych działań w ciągu 2 miesięcy od otrzymania zalecenia Agencji, o którym mowa w ust. 3 lit. a), Komisja – po otrzymaniu informacji, o której mowa w ust. 3 lit. b), oraz po zapoznaniu się z argumentami zainteresowanego państwa członkowskiego – może przyjąć decyzję skierowaną do zainteresowanego państwa członkowskiego, w której domagać się będzie zmienienia przedmiotowego projektu przepisu, zawieszenia jego przyjęcia, wejścia w życie lub wdrożenia.

Środa, 26 lutego 2014 r.

4a. Przepisów niniejszego artykułu nie stosuje się do krajowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy oraz do wymogów w zakresie kwalifikacji i szkoleń personelu kolejowego wykonującego zadania istotne dla bezpieczeństwa. [Popr. 69]

4b. W przypadku pilnych środków zapobiegawczych, o których mowa w art. 8 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei] i art. 14 ust. 4 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei], w szczególności po wypadku lub incydencie, Agencja prowadzi harmonizację uregulowania na szczeblu unijnym w powiązaniu z krajowymi organami ds. bezpieczeństwa. W razie potrzeby Agencja wydaje zalecenie lub opinię dla Komisji. [Popr. 70]

Artykuł 22

Badanie obowiązujących przepisów krajowych

1. Agencja – w ciągu dwóch miesięcy od ich otrzymania – poddaje badaniu przepisy krajowe przekazane jej zgodnie z art. 14 ust. 3 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei].

1a. Agencja bada przepisy krajowe obowiązujące w dniu wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. W tym celu Agencja przedstawia Zarządowi plan pracy dotyczący przeprowadzenia tego badania w ramach rocznego programu prac i wieloletniego programu prac, o których mowa w art. 48. Agencja przedstawia Zarządowi co roku sprawozdanie na temat stanu zaawansowania swoich prac i uzyskanych wyników zgodnie z art. 50. [Popr. 71]

2. Jeżeli po przeprowadzeniu badania, o którym mowa w ust. 1, Agencja uzna, że przepisy krajowe umożliwiają spełnienie zasadniczych wymagań interoperacyjności, przestrzeganie CSM oraz realizację CST, a także, iż nie prowadzą one do arbitralnej dyskryminacji ani do ukrytych ograniczeń w funkcjonowaniu transportu kolejowego między państwami członkowskimi, Agencja informuje Komisję i zainteresowane państwo członkowskie o pozytywnym wyniku przeprowadzonego badania. Komisja może zatwierdzić dany przepis w systemie informatycznym, o którym mowa w art. 23. [Popr. 72]

3. Jeżeli wynik badania, o którym mowa w ust. 1, jest negatywny, Agencja:

a) wydaje zalecenie skierowane do zainteresowanego państwa członkowskiego **dotyczące natychmiastowego uchylecia lub zmiany przepisu, w którym który uzyskał negatywną ocenę, i** uzasadnia, dlaczego dany ten przepis powinien zostać zmieniony lub uchylony; [Popr. 73]

b) informuje Komisję o negatywnym wyniku przeprowadzonego badania **i przekazuje jej zalecenie skierowane do zainteresowanego państwa członkowskiego.** [Popr. 74]

4. Jeżeli państwo członkowskie nie podjęło żadnych działań w ciągu 2 miesięcy od otrzymania zalecenia Agencji, o którym mowa w ust. 3 lit. a), Komisja – po otrzymaniu informacji, o której mowa w ust. 3 lit. b), oraz po zapoznaniu się z argumentami zainteresowanego państwa członkowskiego – może przyjąć decyzję skierowaną do zainteresowanego państwa członkowskiego, w której domagać się będzie zmienienia lub uchylecia przedmiotowego przepisu.

5. Procedurę opisaną w ust. 2 i 3 i 4 stosuje się odpowiednio w przypadkach, gdy Agencja dowiaduje się **lub zostaje poinformowana** o jakichkolwiek przepisach krajowych, zgłoszonych lub nie, które są zbędne lub sprzeczne z CSM, CST, TSI lub wszelkim innym prawodawstwem unijnym w dziedzinie kolei, **lub tworzą nieuzasadnioną przeszkodę na jednolitym rynku kolejowym. W takim przypadku obowiązuje termin określony w ust. 1.** [Popr. 75]

5a. W kwestiach szkoleń, bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących personelu kolejowego wykonującego zadania istotne dla bezpieczeństwa Agencja może stosować niniejszy ustęp tylko jeżeli przepis krajowy może mieć dyskryminujący skutek. [Popr. 76]

Artykuł 22a

Wykorzystanie bazy danych

Agencja przeprowadza badanie techniczne obowiązujących przepisów krajowych wchodzących w zakres krajowych ram prawnych, wymienionych w bazie danych dokumentów referencyjnych opublikowanych przez Agencję w dniu wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. [Popr. 77]

Środa, 26 lutego 2014 r.

Artykuł 23

System informatyczny wykorzystywany do celów zgłaszania i do klasyfikacji przepisów krajowych

1. Agencja tworzy specjalny system informatyczny zawierający przepisy krajowe, o których mowa w art. 21 ust. 1 i art. 22 ust. 1 i **krajowe akceptowalne sposoby spełniania wymagań, o których mowa w art. 2 pkt 28a dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei]**, oraz zarządza ~~nim~~ **tym systemem**. Agencja udostępnia ten system zainteresowanym stronom i opinii publicznej. [Popr. 78]

1a. W ciągu jednego miesiąca od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie zgłaszają Komisji wszelkie obowiązujące przepisy krajowe, które nie zostały zgłoszone do dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. [Popr. 79]

2. Państwa członkowskie zgłaszają przepisy krajowe, o których mowa w art. 21 ust. 1 i art. 22 ust. 1, Agencji oraz Komisji poprzez system informatyczny, o którym mowa w ust. 1. Agencja publikuje te przepisy w przedmiotowym systemie, a sam system wykorzystuje do przekazywania informacji Komisji zgodnie z art. 21 i art. 22. **Agencja wykorzystuje ten system informatyczny do informowania Komisji o wszelkich negatywnych zaleceniach przekazanych państwu członkowskiemu zgodnie z art. 21 ust. 3 oraz art. 22 ust. 3 lit. b).** [Popr. 80]

3. Agencja klasyfikuje zgłoszone przepisy krajowe zgodnie z art. 14 ust. 8 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei]. W tym celu wykorzystuje ona system, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

4. Agencja klasyfikuje przepisy krajowe zgłoszone zgodnie z art. 8 ust. 2 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei], uwzględniając zmiany w prawodawstwie UE. W tym celu Agencja opracowuje narzędzie zarządzania przepisami wykorzystywane przez państwa członkowskie w celu uproszczenia ich systemów przepisów krajowych. Agencja wykorzystuje system, o którym mowa w ustępie pierwszym niniejszego artykułu, do opublikowania narzędzia zarządzania przepisami.

4a. Agencja podaje także status oceny tych zasad oraz wyniki przeprowadzonej oceny do publicznej wiadomości za pośrednictwem systemu, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu. [Popr. 81]

ROZDZIAŁ 6

Zadania dotyczące europejskiego systemu zarządzania ruchem kolejowym (ERTMS)

Artykuł 24

Organ systemowy ERTMS

1. Agencja pełni rolę organu systemowego odpowiedzialnego za utrzymywanie specyfikacji technicznych ERTMS.

2. Agencja określa, publikuje i stosuje procedurę zarządzania wnioskami o zmiany w tych specyfikacjach. W tym celu Agencja ustanawia i prowadzi rejestr wniosków o zmiany w specyfikacjach ERTMS i ich statusu.

3. Agencja zaleca przyjęcie nowej wersji specyfikacji technicznych ERTMS. Czyni tak jednak tylko, jeżeli wcześniejsza ich wersja została wdrożona w wystarczającym stopniu. Opracowywanie nowych wersji nie może wpływać negatywnie na stopień wdrożenia ERTMS, stabilność specyfikacji konieczną dla optymalizacji produkcji wyposażenia ERTMS, zwrot z inwestycji przedsiębiorstw kolejowych i **posiadaczy** oraz efektywne planowanie wdrożenia ERTMS. [Popr. 82]

4. Agencja opracowuje i utrzymuje narzędzia techniczne do zarządzania poszczególnymi wersjami ERTMS w celu zapewnienia kompatybilności technicznej i operacyjnej między sieciami i pojazdami wyposażonymi w różne wersje oraz zapewnienia zachęt sprzyjających szybkiemu wdrażaniu obowiązujących wersji.

5. Zgodnie z art. 5 ust. 10 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei] Agencja zapewnia kompatybilność techniczną kolejnych wersji wyposażenia ERTMS z wcześniejszymi wersjami.

6. Agencja opracowuje i rozpowszechnia odpowiednie wytyczne użytkowe dla zainteresowanych stron oraz dokumentację wyjaśniającą dotyczące specyfikacji technicznych ERTMS.

Środa, 26 lutego 2014 r.

Artykuł 25

Grupa robocza ad-hoc w ramach ERTMS, w skład której wchodzi notyfikowane jednostki oceniające zgodność

1. Agencja ustanawia grupę roboczą ad-hoc w ramach ERTMS, w skład której wchodzi notyfikowane jednostki oceniające zgodność, o której mowa w art. 27 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei], i przewodniczy jej pracom.

Grupa robocza sprawdza, czy procedury oceny zgodności lub przydatności do stosowania składnika interoperacyjności, o których mowa w art. 9 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei], i procedury weryfikacji WE, o których mowa w art. 10 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei], realizowane przez notyfikowane jednostki oceniające zgodność, są stosowane w sposób jednolity.

2. Agencja przedstawia Komisji co dwa lata sprawozdanie z działalności grupy roboczej, o której mowa w ust. 1, w tym statystyki na temat obecności przedstawicieli notyfikowanych jednostek oceniających zgodność podczas posiedzeń grupy roboczej.

3. Agencja ocenia stosowanie procedury oceny zgodności składników interoperacyjności i procedury weryfikacji WE w odniesieniu do wyposażenia ERTMS i co dwa lata przedkłada sprawozdanie, w którym – w stosownych przypadkach – przedstawia Komisji propozycje wskazanych zmian.

Artykuł 26

Wspieranie kompatybilności technicznej i operacyjnej między pokładowymi i przytorowymi podsystemami ERTMS

1. Na wniosek przedsiębiorstw kolejowych Agencja ~~może służyć~~ **służy** im pomocą przy sprawdzaniu technicznej i operacyjnej kompatybilności między pokładowymi i przytorowymi podsystemami ERTMS przed dopuszczeniem pojazdu do eksploatacji. [Popr. 83]

2. Jeżeli Agencja uzna, że istnieje ryzyko wystąpienia technicznej i operacyjnej niekompatybilności między sieciami i pojazdami wyposażonymi w wyposażenie ERTMS ~~w ramach konkretnego projektu ERTMS~~, może ona zwrócić się do właściwych podmiotów, w szczególności producentów, notyfikowanych jednostek oceniających zgodność, przedsiębiorstw kolejowych, **posiadaczy**, zarządców infrastruktury i krajowych organów ds. bezpieczeństwa, o dostarczenie wszelkich informacji dotyczących procedur zastosowanych do celów weryfikacji WE i dopuszczenia do eksploatacji, oraz warunków eksploatacji. Agencja **bezwzględnie** informuje Komisję o istniejącym ryzyku, a w razie potrzeby zaleca Komisji właściwe środki. [Popr. 84]

2a. Agencja tworzy tor eksperymentalny i laboratorium do przeprowadzania scentralizowanych badań przytorowych i pokładowych urządzeń ERTMS. [Popr. 85]

Artykuł 27

Wspieranie wdrażania ERTMS i projektów ERTMS

1. Agencja monitoruje wdrażanie ERTMS zgodnie z planem wdrożenia określonym w decyzji Komisji 2012/88/UE ⁽¹⁾ i monitoruje koordynację montażu ERTMS na odcinku transeuropejskich korytarzy transportowych oraz kolejowych korytarzy towarowych przewidzianych w rozporządzeniu (UE) nr 913/2010 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽²⁾.

2. Agencja zapewnia podjęcie technicznych działań następczych w odniesieniu do finansowanych przez Unię projektów z zakresu wdrażania ERTMS, w tym – w stosownych przypadkach – przeprowadzenie analizy dokumentacji przetargowej na etapie zaproszenia do składania ofert. W razie potrzeby Agencja służy także pomocą beneficjentom środków unijnych, aby zapewnić pełną zgodność rozwiązań technicznych wdrażanych w ramach projektów z TSI dotyczącymi sterowania, a przez to ich pełną interoperacyjność.

⁽¹⁾ 2012/88/UE: Decyzja Komisji z dnia 25 stycznia 2012 r. w sprawie technicznej specyfikacji interoperacyjności w zakresie podsystemów „Sterowanie” transeuropejskiego systemu kolei (Dz.U. L 51 z 23.2.2012, s. 1).

⁽²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 913/2010 z dnia 22 września 2010 r. w sprawie europejskiej sieci kolejowej ukierunkowanej na konkurencyjny transport towarowy (Dz.U. L 276 z 20.10.2010, s. 22).

Środa, 26 lutego 2014 r.

Artykuł 28

Akredytacja laboratoriów

1. Agencja wspiera, w szczególności poprzez wydawanie odpowiednich wytycznych dla jednostek akredytujących, zharmonizowaną akredytację laboratoriów ERTMS zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 765/2008.
2. Agencja może uczestniczyć w roli obserwatora we wzajemnych ocenach wymaganych przez rozporządzenie (WE) nr 765/2008.

2a. Jeżeli Agencja ma wątpliwości co do działania laboratorium akredytowanego, sygnalizuje to właściwym jednostkom akredytującym, jak również danemu państwu i krajowym organom ds. bezpieczeństwa. Agencja jest zapraszana jako obserwator podczas oceny przeprowadzanej przez podmioty działające w tej samej branży. Po rozstrzygnięciu wątpliwości Agencja informuje o tym dane państwo członkowskie i krajowe organy ds. bezpieczeństwa. [Popr. 86]

ROZDZIAŁ 7

ZADANIA DOTYCZĄCE MONITOROWANIA JEDNOLITEGO EUROPEJSKIEGO OBSZARU KOLEJOWEGO

Artykuł 29

Monitorowanie krajowych organów ds. bezpieczeństwa

1. Agencja monitoruje funkcjonowanie i proces podejmowania decyzji krajowych organów ds. bezpieczeństwa poprzez kontrole i inspekcje.
2. Agencja jest uprawniona do kontrolowania:
 - a) zdolności krajowych organów ds. bezpieczeństwa do realizacji zadań związanych z bezpieczeństwem i interoperacyjnością kolei;
 - b) skuteczności prowadzonego przez krajowe organy ds. bezpieczeństwa monitoringu systemów zarządzania bezpieczeństwem stosowanych przez podmioty, o którym mowa w art. 16 dyrektywy [...] [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei].

Procedurę przeprowadzania kontroli przyjmuje Zarząd.

3. Agencja wydaje sprawozdania z kontroli i przesyła je do zainteresowanego krajowego organu ds. bezpieczeństwa oraz do Komisji. Każde sprawozdanie z kontroli zawiera w szczególności wykaz wszelkich braków stwierdzonych przez Agencję oraz zalecenia zmian.
4. Jeżeli Agencja uzna, że braki, o których mowa w ust. 3, uniemożliwiają zainteresowanemu krajowemu organowi ds. bezpieczeństwa skuteczną realizację jego zadań w odniesieniu do bezpieczeństwa i interoperacyjności kolei, zaleca ona takiemu krajowemu organowi ds. bezpieczeństwa podjęcie właściwych kroków w terminie, którego długość określa się **ona** stosownie do wagi danego braku. [Popr. 87]
5. Jeżeli krajowy organ ds. bezpieczeństwa nie zgadza się z zaleceniem Agencji, o którym mowa w ust. 4, lub jeżeli krajowy organ ds. bezpieczeństwa nie podejmie żadnych działań w odpowiedzi na zalecenie Agencji w ciągu 3 miesięcy od jego otrzymania, Komisja może w ciągu sześciu miesięcy podjąć decyzję zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 75.
6. Agencja jest także uprawniona do przeprowadzania zapowiedzianych lub niezapowiedzianych inspekcji w krajowych organach ds. bezpieczeństwa, w celu sprawdzenia określonych obszarów ich działalności i funkcjonowania, w szczególności w celu dokonania przeglądu dokumentacji, procesów i rejestrów związanych z ich zadaniami, o których mowa w art. 16 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei]. Inspekcje mogą być przeprowadzane na zasadzie ad-hoc lub zgodnie z planem opracowanym przez Agencję. Czas trwania inspekcji nie przekracza dwóch dni. Organy krajowe państw członkowskich ułatwiają pracę pracownikom Agencji. Agencja przekazuje Komisji sprawozdanie z każdej inspekcji.

Środa, 26 lutego 2014 r.

6a. W przypadkach, o których mowa w art. 10 ust. 2a dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei] i art. 20 ust. 9a dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei], jeżeli krajowe organy ds. bezpieczeństwa podejmą sprzeczne decyzje i nie zostanie wypracowana decyzja możliwa do zaakceptowania dla obu stron, wnioskodawca, którego dotyczą te decyzje, lub uczestniczący krajowy organ ds. bezpieczeństwa może przekazać te decyzje Agencji, która podejmie decyzję. [Popr. 88]

Artykuł 30

Monitorowanie notyfikowanych jednostek oceniających zgodność

1. Agencja monitoruje notyfikowane jednostki oceniające zgodność poprzez wsparcie udzielane jednostkom akredytującym, kontrole i inspekcje, zgodnie z ust. 2-5.
2. Agencja wspiera zharmonizowaną akredytację notyfikowanych jednostek oceniających zgodność, w szczególności poprzez wydawanie jednostkom akredytującym odpowiednich wytycznych w sprawie kryteriów oceny i procedur pozwalających ustalić, czy jednostki notyfikowane spełniają wymagania, o których mowa w art. 27 rozdziale 6 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei], za pośrednictwem europejskiej infrastruktury akredytacji uznanej zgodnie z art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 765/2008. [Popr. 89]
3. W przypadku notyfikowanych jednostek oceniających zgodność, które nie są akredytowane zgodnie z art. 24 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei] Agencja może skontrolować ich zdolność do spełnienia wymagań, o których mowa w art. 27 tej dyrektywy. Procedurę przeprowadzania kontroli przyjmuje Zarząd.
4. Agencja wydaje sprawozdania z kontroli obejmujące czynności, o których mowa w ust. 3, i przysyła je zainteresowanej notyfikowanej jednostce oceniającej zgodność oraz Komisji. Każde sprawozdanie z kontroli zawiera w szczególności opis wszelkich braków stwierdzonych przez Agencję oraz zalecenia zmian. Jeżeli Agencja uzna, że braki te uniemożliwiają zainteresowanej jednostce notyfikowanej skuteczną realizację jej zadań w odniesieniu do bezpieczeństwa i interoperacyjności kolei, przyjmuje ona zalecenie, w którym domaga się, aby państwo członkowskie, w którym dana jednostka notyfikowana ma siedzibę, podjęło właściwe kroki w określonym przez Agencję terminie. [Popr. 90]
5. Jeżeli państwo członkowskie nie zgadza się z zaleceniem, o którym mowa w ust. 4, lub jeżeli jednostka notyfikowana nie podejmie żadnych działań w odpowiedzi na zalecenie Agencji w ciągu 3 miesięcy od jego otrzymania, Komisja może w ciągu sześciu miesięcy przyjąć opinię zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 75.
6. Agencja może, w tym we współpracy z odpowiednimi krajowymi jednostkami akredytującymi, przeprowadzać zapowiadane lub niezapowiadane inspekcje w notyfikowanych jednostkach oceniających zgodność, w celu sprawdzenia określonych obszarów ich działalności i funkcjonowania, w szczególności w celu dokonania przeglądu dokumentacji, certyfikatów i rejestrów związanych z ich zadaniami, o których mowa w art. 27 dyrektywy [...] [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei]. Inspekcje mogą być przeprowadzane na zasadzie ad-hoc lub zgodnie z planem opracowanym przez Agencję. Czas trwania inspekcji nie przekracza dwóch dni. Notyfikowane jednostki oceniające zgodność ułatwiają pracę pracownikom Agencji. Agencja przekazuje Komisji sprawozdanie z każdej inspekcji.

Artykuł 31

Monitorowanie postępu prac w obszarze interoperacyjności i bezpieczeństwa

1. Agencja, wraz z siecią krajowych organów dochodzeniowych, zbiera stosowne dane na temat wypadków i incydentów oraz monitoruje wkład krajowych organów dochodzeniowych w bezpieczeństwo całości systemu kolejowego.
2. Agencja monitoruje ogólne wyniki systemu kolejowego pod kątem bezpieczeństwa **oraz ramy regulacyjne w zakresie bezpieczeństwa**. Agencja może w szczególności zwrócić się o pomoc sieci, o których mowa w art. 34, w tym w zakresie zbierania danych. Agencja wykorzystuje także dane zebrane przez Eurostat i współpracuje z tą instytucją w celu uniknięcia powielania pracy i aby zapewnić spójność metodyczną między wspólnymi wskaźnikami bezpieczeństwa a wskaźnikami stosowanymi w odniesieniu do innych rodzajów transportu. [Popr. 91]
3. ~~Na wniosek Komisji Agencja wydaje zalecenia na temat sposobu zwiększenia interoperacyjności systemów kolejowych, w szczególności poprzez usprawnienie koordynacji między przedsiębiorstwami kolejowymi i zarządcami infrastruktury lub między samymi zarządcami infrastruktury~~ **opracowuje wspólny system zgłaszania zdarzeń i monitoringu**. [Popr. 92]

Środa, 26 lutego 2014 r.

4. Agencja monitoruje **i ocenia** postęp prac w zakresie interoperacyjności i bezpieczeństwa systemów kolejowych **oraz związane z nimi koszty i korzyści**. Co dwa lata przekazuje ona Komisji i publikuje sprawozdanie z postępu prac w zakresie interoperacyjności i bezpieczeństwa w jednolitym europejskim obszarze kolejowym. [Popr. 93]

5. Na wniosek Komisji Agencja sporządza sprawozdania na temat stanu wdrożenia i stosowania prawodawstwa unijnego z zakresu bezpieczeństwa i interoperacyjności w danym państwie członkowskim.

ROZDZIAŁ 8 INNE ZADANIA

Artykuł 32 Personel kolejowy

1. Agencja realizuje odpowiednie zadania dotyczące personelu kolejowego określone w art. 4, 20, 22, 23, 25, 28, 33, 34, 35 i 37 dyrektywy 2007/59/WE.
2. Komisja może zwrócić się do Agencji o wykonanie innych zadań dotyczących personelu kolejowego zgodnie z dyrektywą 2007/59/WE **oraz dotyczących personelu kolejowego odpowiedzialnego za zadania kluczowe z punktu widzenia bezpieczeństwa, który nie jest objęty zakresem dyrektywy 2007/59/WE**. [Popr. 94]
3. Agencja konsultuje się z organami właściwymi w kwestiach dotyczących personelu kolejowego w związku z zadaniami, o których mowa w ust. 1 i 2. Agencja może wspierać współpracę między tymi organami, w tym poprzez organizowanie odpowiednich spotkań z ich przedstawicielami.

Artykuł 33 Rejestry i ich dostępność

1. Agencja ~~ustanawia i prowadzi~~ **określa** europejskie rejestry przewidziane w art. 43, 44, i 45 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei] **w praktycznym, wydajnym i przyjaznym użytkownikowi formacie w celu pełnego wsparcia przy realizacji potrzeb gospodarczych i operacyjnych**. Agencja pełni rolę organu systemowego w odniesieniu do wszystkich rejestrów i baz danych, o których mowa w dyrektywach w sprawie bezpieczeństwa, interoperacyjności i maszynistów. Do jej obowiązków w tym zakresie należy w szczególności: [Popr. 95]

- a) opracowywanie i utrzymywanie specyfikacji rejestrów;
- b) koordynowanie zmian w państwach członkowskich w odniesieniu do rejestrów;
- c) udzielanie wytycznych w sprawie rejestrów odpowiednim zainteresowanym stronom;
- d) wydawanie zaleceń dla Komisji odnośnie do zmian w specyfikacjach istniejących rejestrów oraz ewentualnej konieczności utworzenia nowych rejestrów;

da) tworzenie i prowadzenie rejestrów, o których mowa w lit. g), i) i ma); [Popr. 96]

db) utworzenie europejskiego rejestru pojazdów. [Popr. 97]

1a. Europejski rejestr pojazdów:

- a) **jest prowadzony przez Agencję;**
- b) **jest jawny;**
- c) **obejmuje krajowe rejestry pojazdów nie później niż w przeciągu dwóch lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. Komisja określa, w drodze aktów wykonawczych, standardowy format dokumentu. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 75;**

Środa, 26 lutego 2014 r.

d) dla każdego typu pojazdu zawiera co najmniej następujące informacje:

- (i) charakterystykę techniczną danego typu pojazdu określoną w stosownej TSI;
- (ii) nazwę producenta;
- (iii) daty oraz odniesienia do kolejnych zezwoleń dla danego typu pojazdu, w tym wszelkie ograniczenia lub cofnięcia oraz informacje o państwach członkowskich wydających te zezwolenia;
- (iv) cechy konstrukcyjne istotne dla osób o ograniczonej możliwości poruszania się i osób niepełnosprawnych.

Jeżeli Agencja wydaje, odnawia, zawiesza, zmienia lub cofa zezwolenie na dopuszczenie do eksploatacji typów pojazdów, niezwłocznie dokonuje ona aktualizacji rejestru. [Popr. 98]

2. Agencja udostępnia publicznie następujące dokumenty i rejestry przewidziane w dyrektywie ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei] i dyrektywie ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei] **za pośrednictwem zaimplementowanego, przyjaznego użytkownikowi i łatwo dostępnego rozwiązania informatycznego: [Popr. 99]**

- a) deklaracje WE o weryfikacji podsystemów;
 - b) deklaracje WE o zgodności składników interoperacyjności i deklaracje WE o przydatności do stosowania składników interoperacyjności;
 - c) licencje wydane zgodnie z dyrektywą ... [dyrektywa w sprawie utworzenia jednolitego europejskiego obszaru kolejowego (wersja przekształcona)];
 - d) certyfikaty bezpieczeństwa wydane zgodnie z art. 10 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei];
 - e) raporty z dochodzeń przesłane Agencji zgodnie z art. 24 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei];
 - f) przepisy krajowe zgłaszane Komisji zgodnie z art. 8 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei] oraz art. 14 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei], **jak również ich ocenę dokonaną przez Agencję; [Popr. 100]**
 - g) ~~rejestry Europejski rejestr~~ pojazdów, w tym w postaci linków do odpowiednich krajowych rejestrów; **[Popr. 101]**
 - h) rejestry infrastruktury, w tym w postaci linków do odpowiednich krajowych rejestrów;
 - i) europejski rejestr zezwoleń na wprowadzenie typów pojazdów do obrotu;
 - j) rejestr wniosków o zmiany i planowanych zmian specyfikacji ERTMS;
 - k) rejestr wniosków o zmiany i planowanych zmian specyfikacji TSI dla aplikacji telematycznych dla pasażerów (TAP) oraz aplikacji telematycznych dla przewozów towarowych (TAF);
 - l) rejestr oznaczeń posiadaczy pojazdów prowadzony przez Agencję zgodnie z TSI dotyczącymi funkcjonowania ruchu kolejowego i zarządzania nim;
 - m) sprawozdania dotyczące jakości wydawane zgodnie z art. 28 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽¹⁾;
- na) rejestr certyfikowanych podmiotów zajmujących się konserwacją, zgodnie z art. 14 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei]. [Popr. 102]**

3. Rozwiązania praktyczne regulujące kwestię przesyłania dokumentów, o których mowa w ust. 2, są omawiane i uzgadniane przez państwa członkowskie i Komisję na podstawie projektu przygotowanego przez Agencję.

⁽¹⁾ Rozporządzenie (WE) nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczące praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym (Dz.U. L 315 z 3.12.2007, s. 14).

Środa, 26 lutego 2014 r.

4. Przesyłając dokumenty, o których mowa w ust. 2, zainteresowane podmioty mogą wskazywać, które dokumenty nie mogą zostać upublicznione ze względów bezpieczeństwa.
5. Krajowe organy odpowiedzialne za wydawanie licencji i certyfikatów, o których mowa w ust. 2 lit. c) i d), powiadamiają Agencję w terminie ~~jednego miesiąca~~ **dziesięciu dni** o każdej decyzji dotyczącej wydania, odnowienia, zmiany lub cofnięcia tych licencji i certyfikatów. **[Popr. 103]**
6. Agencja może włączyć do dostępnej publicznie bazy danych dowolny dokument publiczny lub link, który ma znaczenie dla celów niniejszego rozporządzenia, uwzględniając obowiązujące prawodawstwo unijne dotyczące ochrony danych.

Artykuł 34

Sieci krajowych organów ds. bezpieczeństwa, ~~organów dochodzeniowych~~ i organizacji reprezentatywnych **[Popr. 104]**

1. Agencja ustanawia sieć krajowych organów ds. bezpieczeństwa ~~oraz sieć organów dochodzeniowych~~, o których mowa w art. ~~21~~ **17 ust. 4** dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei]. Agencja zapewnia tym sieciom obsługę sekretariatu. Do zadań sieci należy w szczególności: **[Popr. 105]**
 - a) wymiana informacji dotyczących bezpieczeństwa i interoperacyjności kolei;
 - b) promowanie dobrych praktyk;
 - c) dostarczanie Agencji danych na temat bezpieczeństwa kolei, w szczególności danych dotyczących wspólnych wskaźników bezpieczeństwa;

ca) informowanie Agencji, w razie potrzeby, o wadliwych przepisach prawa wtórnego opartych na dyrektywie ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei] i na dyrektywie ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei]. [Popr. 106]

Agencja wspiera współpracę między przedmiotowymi sieciami, w szczególności może ona podjąć decyzję o organizacji wspólnych posiedzeń obu sieci.

2. Agencja ustanawia sieć organizacji reprezentatywnych z sektora kolejowego, **w tym między innymi przedstawicieli pasażerów, pasażerów o ograniczonej możliwości poruszania się i pracowników**, działających na szczeblu unijnym. Wykaz tych organów zostaje określony w akcie wykonawczym przyjętym przez Komisję zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 75. Agencja zapewnia sieci obsługę sekretariatu. Do zadań sieci należy w szczególności: **[Popr. 107]**
 - a) wymiana informacji dotyczących bezpieczeństwa i interoperacyjności kolei;
 - b) promowanie dobrych praktyk;
 - c) dostarczanie Agencji danych na temat bezpieczeństwa i interoperacyjności kolei.
3. Sieci, o których mowa w ust. 1 i 2, mogą wydawać niewiążące opinie na temat projektów zaleceń, o których mowa w art. 9 ust. 2.
4. Agencja może ustanowić inne sieci z udziałem podmiotów lub organów odpowiadających za część systemu kolejowego.
5. Komisja może uczestniczyć w posiedzeniach sieci, o których mowa w niniejszym artykule.

Artykuł 35

Informowanie i popularyzacja wiedzy

Agencja informuje właściwe zainteresowane strony o europejskich ramach w zakresie prawodawstwa kolejowego, norm i wytycznych kolejowych oraz upowszechnia wśród nich wiedzę na ich temat, zgodnie ze stosownymi planami informowania i popularyzacji wiedzy przyjętymi przez Zarząd. Plany te są regularnie aktualizowane przez Zarząd w oparciu o analizę potrzeb.

Środa, 26 lutego 2014 r.

Artykuł 36

Badania i wspieranie innowacji

1. Na wniosek Komisji Agencja bierze udział w działaniach badawczych w dziedzinie kolei na szczeblu Unii, w tym poprzez wspieranie odpowiednich służb Komisji i organizacji reprezentatywnych. Udział ten pozostaje bez uszczerbku dla innych działań badawczych na szczeblu Unii.
2. Komisja może powierzyć Agencji zadanie wspierania innowacji, w celu podniesienia poziomu interoperacyjności i bezpieczeństwa kolei, w szczególności korzystania z nowych technologii informatycznych oraz z systemów śledzenia i kontroli.

Artykuł 37

Pomoc udzielana Komisji

1. Na wniosek Komisji Agencja wspomaga ją we wdrażaniu prawodawstwa unijnego mającego na celu zwiększenie stopnia interoperacyjności systemów kolejowych i opracowanie wspólnego podejścia do bezpieczeństwa europejskiego systemu kolei.
2. Wsparcie to może obejmować:
 - a) doradztwo techniczne w kwestiach wymagających szczególnej wiedzy eksperckiej;
 - b) zbieranie informacji poprzez sieci, o których mowa w art. 34.

Artykuł 38

Pomoc przy ocenianiu projektów kolejowych

Bez uszczerbku dla odstępstw przewidzianych w art. 9 dyrektywy [...] [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei], Agencja – na wniosek Komisji – analizuje, pod kątem interoperacyjności i bezpieczeństwa, każdy projekt obejmujący projekt, budowę, odnowienie lub modernizację podsystemu, w sprawie którego złożono wniosek o finansowanie ze środków unijnych. **W przypadku projektów finansowanych z programu transeuropejskiej sieci transportowej (TEN-T), Agencja powinna ściśle współpracować z Agencją Wykonawczą ds. Transeuropejskiej Sieci Transportowej. [Popr. 108]**

Agencja wydaje opinię na temat zgodności projektu z właściwym prawodawstwem z dziedziny interoperacyjności i bezpieczeństwa kolei w terminie, którego długość uzgadnia z Komisją stosownie do znaczenia danego projektu i dostępności zasobów, przy czym termin ten nie może przekroczyć dwóch miesięcy.

Artykuł 39

Pomoc na rzecz państw członkowskich, państw kandydujących i zainteresowanych stron

1. Agencja – z własnej inicjatywy lub na wniosek Komisji, państwa członkowskiego, państwa kandydującego albo sieci, o których mowa w art. 34 – podejmuje się organizacji szkoleń i innych odpowiednich działań dotyczących stosowania i objaśniania prawodawstwa w dziedzinie interoperacyjności i bezpieczeństwa kolei oraz powiązanych produktów Agencji, takich jak rejestry, wytyczne lub zalecenia wykonawcze.
2. Charakter i zakres działań, o których mowa w ust. 1, określa Zarząd i uwzględnia go w programie prac.

Artykuł 40

Współpraca międzynarodowa

1. W zakresie niezbędnym do realizacji celów określonych w niniejszym rozporządzeniu oraz bez uszczerbku dla stosownych kompetencji państw członkowskich i instytucji unijnych, w tym Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, Agencja może rozwijać kontakty i zawierać porozumienia administracyjne w organami nadzoru, organizacjami międzynarodowymi i administracjami państw trzecich kompetentnymi w kwestiach podlegających działalności Agencji, aby śledzić na bieżąco rozwój nauki i techniki oraz zapewnić promowanie prawodawstwa kolejowego i norm kolejowych Unii Europejskiej.
2. Porozumienia te nie mogą nakładać zobowiązań prawnych na Unię i jej państwa członkowskie, ani uniemożliwiać państwom członkowskim i ich właściwym organom zawierania dwustronnych lub wielostronnych porozumień z tymi organami nadzoru, organizacjami międzynarodowymi i administracjami państw trzecich. Przedmiotowe porozumienia oraz współpraca muszą zostać wcześniej omówione z Komisją, która otrzymuje na ich temat regularne sprawozdania.

Środa, 26 lutego 2014 r.

3. Zarząd przyjmuje strategię w zakresie stosunków z państwami trzecimi lub organizacjami międzynarodowymi w kwestiach podlegających kompetencjom Agencji. Strategia ta zostaje uwzględniona w rocznym i wieloletnim programie prac Agencji, wraz z przeznaczonymi na nią zasobami. **Strategia jest wyrazem dążenia do propagowania w ramach działań Agencji zasady wzajemności w zakresie dostępu przedsiębiorstw kolejowych z Unii do rynków państw trzecich.** [Popr. 109]

Artykuł 41

Koordinacja w zakresie części zamiennych

Agencja uczestniczy w identyfikacji kolejowych części zamiennych, które potencjalnie mogą wymagać standaryzacji. W tym celu Agencja ~~może ustanowić~~ **ustanawia** grupę roboczą, której celem jest koordynowanie działań zainteresowanych stron, i ~~może nawiązać~~ **nawiązuje** kontakty z europejskimi organami normalizacyjnymi. Agencja przedstawia Komisji odpowiednie zalecenia **nie później niż w dwa lata po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.** [Popr. 110]

ROZDZIAŁ 9

STRUKTURA ORGANIZACYJNA AGENCJI

Artykuł 42

Struktura administracyjna i kierownicza

Strukturę administracyjną i kierowniczą Agencji tworzą:

- a) Zarząd, który pełni funkcje określone w art. 47;
- b) Rada Wykonawcza, która pełni funkcje określone w art. 49;
- c) dyrektor wykonawczy, który wykonuje obowiązki określone w art. 50;
- d) Komisja Odwoławcza, która wykonuje obowiązki określone w art. 54-56.

Artykuł 43

Skład Zarządu

1. W skład Zarządu wchodzi jeden przedstawiciel z każdego państwa członkowskiego oraz ~~czterech~~ **dwóch** przedstawicieli Komisji; każdy przedstawiciel posiada prawo głosu. [Popr. 111]

W skład Zarządu wchodzi także sześciu przedstawicieli – bez prawa głosu – reprezentujących na szczeblu europejskim następujące grupy:

- a) przedsiębiorstwa kolejowe;
- b) zarządców infrastruktury;
- c) przemysł kolejowy;
- d) związki zawodowe;
- e) pasażerów;
- f) klientów przewozów towarowych.

Dla każdej z tych grup Komisja powołuje przedstawiciela i jego zastępcę wybranych z listy czterech nazwisk przedłożonej przez poszczególne organizacje europejskie.

2. Członkowie Zarządu i ich zastępcy zostają powołani na podstawie ich wiedzy na temat głównej działalności Agencji, z uwzględnieniem stosownych umiejętności z zakresu zarządzania, administracji i planowania budżetu. Wszystkie strony starają się ograniczyć rotację swoich przedstawicieli w Zarządzie, aby zapewnić ciągłość prac Zarządu. Wszystkie strony starają się osiągnąć równowagę pod względem liczby mężczyzn i kobiet wchodzących w skład Zarządu.

Środa, 26 lutego 2014 r.

3. Państwa członkowskie i Komisja powołują swoich członków Zarządu oraz ich zastępców, którzy reprezentują danego członka pod jego nieobecność.
4. Kadencja członków trwa ~~cztery lata~~ **pięć lat** i może zostać **jednokrotnie** odnowiona. [Popr. 112]
5. W stosownych przypadkach udział przedstawicieli państw trzecich i jego warunki zostają uzgodnione w porozumieniach, o których mowa w art. 68.

Artykuł 44

Przewodniczący Zarządu

1. Zarząd wybiera, większością dwóch trzecich głosów członków uprawnionych do głosowania, przewodniczącego spośród przedstawicieli państw członkowskich oraz jego zastępcę spośród swoich członków.

Zastępca przewodniczącego zastępuje przewodniczącego w przypadku, gdy ten ostatni nie może wykonywać swoich obowiązków.

2. Kadencja przewodniczącego i jego zastępcy trwa ~~cztery lata~~ **pięć lat** i może zostać **jednokrotnie** odnowiona. Jeżeli jednak w którymkolwiek momencie swojej kadencji tracą oni status członków Zarządu, ich kadencja także kończy się automatycznie w tym samym dniu. [Popr. 113]

2a. Przewodniczący Zarządu wypowiada się na temat zatwierdzenia lub odrzucenia wniosku o wyłączenie członka Komisji Odwoławczej zgodnie z art. 53 ust. 3a i w razie potrzeby powołuje tymczasowego członka Komisji Odwoławczej zgodnie z art. 53 ust. 3b. [Popr. 114]

Artykuł 45

Posiedzenia

1. Posiedzenia Zarządu zwoływane są przez przewodniczącego Zarządu. W posiedzeniach tych udział bierze dyrektor wykonawczy Agencji, **chyba że Zarząd musi wydać decyzję w związku z art. 64. [Popr. 115]**
2. Posiedzenia Zarządu zwołuje się co najmniej dwa razy w roku. Zarząd zbiera się także na wniosek przewodniczącego, Komisji, na wniosek większości składu Zarządu lub jednej trzeciej przedstawicieli państw członkowskich w Zarządzie.

Artykuł 46

Głosowanie

Jeżeli niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej, Zarząd podejmuje decyzje bezwzględną większością głosów członków uprawnionych do głosowania. Każdy z członków uprawnionych do głosowania ma jeden głos.

Artykuł 47

Funkcje Zarządu

1. Aby zapewnić wykonywanie zadań przez Agencję, Zarząd:
 - a) przyjmuje roczne sprawozdanie dotyczące działalności Agencji za poprzedni rok, do dnia 1 lipca przekazuje je Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz udostępnia je publicznie;
 - b) corocznie przyjmuje, większością dwóch trzecich głosów członków uprawnionych do głosowania, po otrzymaniu opinii Komisji oraz zgodnie z art. 48, roczny program prac Agencji na nadchodzący rok oraz strategiczny wieloletni program prac;
 - c) przyjmuje, większością dwóch trzecich głosów członków uprawnionych do głosowania, roczny budżet Agencji oraz pełni inne funkcje związane z tym budżetem, zgodnie z rozdziałem 10;
 - d) ustanawia procedury podejmowania decyzji przez dyrektora wykonawczego;
 - e) przyjmuje strategię w zakresie wizytacji zgodnie z art. 10;
 - f) ustanawia regulamin wewnętrzny;

Środa, 26 lutego 2014 r.

- g) przyjmuje i aktualizuje plany informowania i popularyzacji wiedzy, o których mowa w art. 35;
- h) przyjmuje procedury przeprowadzania kontroli, o których mowa w art. 29 i 30;
- i) zgodnie z ust. 2 wykonuje – w odniesieniu do pracowników Agencji – uprawnienia organu powołującego przyznane temu organowi w regulaminie pracowniczym oraz uprawnienia przyznane organowi uprawnionemu do zawierania umów o pracę w warunkach zatrudnienia innych pracowników („uprawnienia organu powołującego”);
- j) przyjmuje odpowiednie przepisy wykonawcze do regulaminu pracowniczego i do warunków zatrudnienia innych pracowników zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 110 regulaminu pracowniczego;
- k) powołuje dyrektora wykonawczego i może przedłużyć jego kadencję lub odwołać go ze stanowiska, większością dwóch trzecich głosów członków uprawnionych do głosowania, zgodnie z art. 62;
- l) przyjmuje strategię **przejrzystości i** zwalczania nadużyć finansowych, która jest proporcjonalna do istniejących zagrożeń i uwzględnia koszty i korzyści wynikające z podejmowanych środków; [Popr. 116]
- m) zapewnia podjęcie odpowiednich działań następczych w odniesieniu do ustaleń i zaleceń wynikających z dochodzeń Europejskiego Urzędu ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) oraz z innych wewnętrznych lub zewnętrznych sprawozdań z kontroli i ocen;
- n) przyjmuje przepisy, których celem jest zapobieganie konfliktom interesów i zarządzanie nimi, w **obrębie Agencji w sposób określony w art. 68a oraz** w odniesieniu do członków Zarządu i Komisji Odwoławczej. [Popr. 117]

2. Zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 110 regulaminu pracowniczego Zarząd przyjmuje – na podstawie art. 2 ust. 1 regulaminu pracowniczego i art. 6 warunków zatrudnienia innych pracowników – decyzję przekazującą odpowiednie uprawnienia organu powołującego dyrektorowi wykonawczemu i określającą warunki, zgodnie z którymi możliwe jest zawieszenie przekazania tych uprawnień. Dyrektor wykonawczy jest uprawniony do przekazywania tych uprawnień. **Takie przekazanie uprawnień nie ma wpływu na jego odpowiedzialność. Dyrektor wykonawczy informuje Zarząd o przekazaniu uprawnień.** [Popr. 118]

Wykonując przepisy powyższego akapitu, jeżeli wymagają tego szczególne okoliczności, Zarząd może – w drodze decyzji – zawiesić tymczasowo przekazanie uprawnień organu powołującego dyrektorowi wykonawczemu i uprawnienia przekazane przez niego oraz wykonywać je samodzielnie lub przekazać je jednemu ze swoich członków lub też członkowi personelu innemu niż dyrektor wykonawczy. **Osoba, której przekazano uprawnienia, informuje Zarząd o tym fakcie.** [Popr. 119]

2a. Zarząd uchyla immunitet Agencji lub jej pracowników zatrudnionych obecnie lub dawniej, w myśl postanowień art. 64. [Popr. 120]

Artykuł 48

Roczne i wieloletnie programy prac

1. Zarząd Agencji przyjmuje program prac do dnia 30 listopada każdego roku, uwzględniając opinię Komisji, a następnie przekazuje go państwom członkowskim, Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji i sieciom, o których mowa w art. 34.
2. Program prac jest przyjmowany bez naruszenia rocznej procedury budżetowej Unii. Jeżeli w terminie 15 dni od daty przyjęcia programu prac Komisja wyrazi swoją dezaprobatę wobec programu, Zarząd ponownie analizuje program i przyjmuje go, z ewentualnymi zmianami, w terminie dwóch miesięcy w drugim czytaniu większością dwóch trzecich głosów członków uprawnionych do głosowania, w tym wszystkich przedstawicieli Komisji, ~~albo jednogłośnie głosami przedstawicieli państw członkowskich.~~ [Popr. 121]
3. Program prac Agencji określa cele każdego przewidzianego działania. Zasadniczo każde działanie i każdy projekt są wyraźnie powiązane z zasobami niezbędnymi do ich realizacji, zgodnie z zasadami budżetowania zadaniowego i zarządzania kosztami działań oraz procedurą wstępnej oceny skutków przewidzianą w art. 7 ust. 2.

Środa, 26 lutego 2014 r.

4. Zarząd – w razie potrzeby – zmienia przyjęty program prac w sytuacji, gdy Agencji powierza się nowe zadanie. Dodanie nowego zadania uwarunkowane jest przeprowadzeniem analizy skutków, jakie niesie ono ze sobą pod kątem zasobów ludzkich i budżetowych, oraz może wiązać się z decyzją o opóźnieniu realizacji innych zadań.

5. Do dnia 30 listopada każdego roku Zarząd przyjmuje także i aktualizuje strategiczny wieloletni program prac. Uwzględnia się przy tym opinię Komisji. Projekt tego programu jest konsultowany z Parlamentem Europejskim i sieciami, o których mowa w art. 34. Przyjęty wieloletni program prac przekazywany jest państwu członkowskiemu, Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji i sieciom, o których mowa w art. 34.

Artykuł 49

Rada Wykonawcza

1. Zarząd jest wspierany przez Radę Wykonawczą.
2. Rada Wykonawcza opracowuje decyzje przyjmowane przez Zarząd. W sytuacji pilnej potrzeby Rada Wykonawcza podejmuje określone decyzje tymczasowe w imieniu Zarządu, w szczególności w kwestiach administracyjnych i budżetowych.

Wraz z Zarządem zapewnia ona podjęcie odpowiednich działań następczych w odniesieniu do ustaleń i zaleceń wynikających z dochodzeń OLAF oraz z innych wewnętrznych lub zewnętrznych sprawozdań z kontroli i ocen.

Nie naruszając obowiązków dyrektora wykonawczego określonych w art. 30, Rada Wykonawcza służy mu pomocą i doradztwem w zakresie wdrażania decyzji Zarządu, mając na uwadze wzmocnienie nadzoru nad zarządzaniem administracyjnym i budżetowym.

3. W skład Rady Wykonawczej wchodzi przewodniczący Zarządu, jeden przedstawiciel Komisji oraz [czterech] innych członków Zarządu. Członków Rady Wykonawczej i jej przewodniczącego powołuje Zarząd.
4. Kadencja członków Rady Wykonawczej trwa tyle samo, co kadencja członków Zarządu.
5. Posiedzenia Rady Wykonawczej zwołuje się co najmniej raz na trzy miesiące. Przewodniczący Rady Wykonawczej zwołuje dodatkowe posiedzenia na wniosek jej członków.
6. Zarząd ustanawia regulamin Rady Wykonawczej.

Artykuł 50

Obowiązki dyrektora wykonawczego

1. Agencja zarządzana jest przez dyrektora wykonawczego, który dysponuje pełną niezależnością w realizacji swoich zadań. Dyrektor wykonawczy odpowiada za podejmowane przez siebie działania przed Zarządem.
2. Nie naruszając uprawnień Komisji, Zarządu ani Rady Wykonawczej, dyrektor wykonawczy nie zwraca się o instrukcje ani ich nie przyjmuje od żadnego rządu ani jakiegokolwiek innego podmiotu.
3. Na wniosek Parlamentu Europejskiego dyrektor wykonawczy przedstawia mu sprawozdanie z realizacji powierzonych mu zadań. Rada może zwrócić się do dyrektora wykonawczego o przedstawienie sprawozdania z realizacji powierzonych mu zadań.
4. Dyrektor wykonawczy jest prawnym przedstawicielem Agencji. Przyjmuje on decyzje, zalecenia, opinie i inne formalne akty Agencji.
5. Dyrektor wykonawczy jest odpowiedzialny za zarządzanie administracyjne Agencją oraz za realizację jej zadań określonych w niniejszym rozporządzeniu. W szczególności dyrektor wykonawczy jest odpowiedzialny za:
 - a) bieżące kierowanie Agencją;
 - b) wdrażanie decyzji przyjętych przez Zarząd;

Środa, 26 lutego 2014 r.

- c) opracowywanie rocznego programu prac oraz strategicznego wieloletniego programu prac i przekazywanie ich do Zarządu po ich skonsultowaniu z Komisją;
- d) wdrażanie rocznego programu prac i strategicznego wieloletniego programu prac oraz – w miarę możliwości – odpowiadanie na wnioski o wsparcie ze strony Komisji w związku z zadaniami Agencji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem;
- e) przekazywanie Zarządowi sprawozdań z realizacji strategicznego wieloletniego programu prac;
- f) podejmowanie niezbędnych kroków, w szczególności przyjmowanie wewnętrznych instrukcji administracyjnych i publikowanie zarządzeń, celem zapewnienia działania Agencji zgodnie z niniejszym rozporządzeniem;
- g) ustanowienie skutecznego systemu monitorowania celem porównania wyników pracy Agencji z jej celami operacyjnymi i ustanowienie systemu regularnych ocen zgodnego z uznanymi normami branżowymi;
- h) coroczne opracowywanie projektu sprawozdania ogólnego na podstawie systemów monitorowania i oceny, o których mowa w lit. g), oraz przekazywanie go Zarządowi;
- i) opracowywanie projektu preliminarza dochodów i wydatków Agencji na podstawie art. 58 i wykonywanie budżetu na podstawie art. 59;
- j) opracowywanie rocznego sprawozdania z działalności Agencji i przedstawianie go Zarządowi do oceny;
- k) opracowywanie planu działań następczych w odniesieniu do wniosków z retrospektywnych ocen i składanie sprawozdań z postępu prac przekazywanego dwa razy w roku Komisji;
- l) chronienie interesów finansowych Unii poprzez stosowanie środków zapobiegających nadużyciom finansowym, korupcji i wszelkim innym nielegalnym działaniom, poprzez skuteczne kontrole oraz – w przypadku stwierdzenia nieprawidłowości – odzyskiwanie nienależycie wydatkowanych kwot, a także – w stosownych przypadkach – stosowanie skutecznych, proporcjonalnych i odstraszących kar administracyjnych i finansowych;
- m) opracowywanie strategii zwalczania nadużyć finansowych w Agencji i przedstawianie jej Zarządowi do zatwierdzenia;
- n) opracowywanie projektu regulaminu finansowego Agencji przyjmowanego przez Zarząd zgodnie z art. 60 oraz przepisów wykonawczych do tego regulaminu.

Artykuł 51

Tworzenie Komisji Odwoławczych i ich skład

1. Agencja ustanawia co najmniej jedną **niezależną** Komisję Odwoławczą. [Popr. 122]
2. W skład Komisji Odwoławczej wchodzi przewodniczący i dwóch innych członków. Posiadają oni zastępców, którzy reprezentują ich w razie ich nieobecności.
3. Zarząd powołuje przewodniczącego, pozostałych członków i ich zastępców z listy zakwalifikowanych kandydatów ustanowionej przez Komisję.
4. W przypadku gdy Komisja Odwoławcza uzna, że wymaga tego charakter odwołania, może zwrócić się do Zarządu o powołanie dwóch dodatkowych członków i ich zastępców z listy, o której mowa w ust. 3.
5. Na wniosek Agencji Komisja ustanawia regulamin Komisji Odwoławczej, po przeprowadzeniu konsultacji z Zarządem i zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 75.

5a. Kwalifikacje wymagane od każdego członka Komisji Odwoławczej, uprawnienia każdego członka na etapie przygotowania decyzji i warunki głosowania są określone przez Komisję przy wsparciu komitetu, o którym mowa w art. 48 ust. 3 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei]. [Popr. 123]

Środa, 26 lutego 2014 r.

Artykuł 52

Członkowie Komisji Odwoławczej

1. Kadencja członków Komisji Odwoławczej i ich zastępców trwa ~~cztery lata~~ **pięć lat** i może zostać **jednokrotnie** odnowiona. [Popr. 124]
2. Członkowie Komisji Odwoławczej są niezależni i **od wszystkich stron, których dotyczy odwołanie**. Nie mogą oni pełnić żadnych innych obowiązków w Agencji **ani w Komisji**. Przy podejmowaniu swoich decyzji **lub wydawaniu opinii** nie są oni związani żadnymi instrukcjami. [Popr. 125]
3. Członkowie Komisji Odwoławczej nie mogą zostać odwołani ani usunięci z listy zakwalifikowanych kandydatów w czasie trwania ich kadencji, chyba że istnieją poważne podstawy do takiego odwołania lub usunięcia, a Komisja, po uzyskaniu opinii Zarządu, podejmie decyzję o takim skutku.

Artykuł 53

Wyłączenie i wniosek o wyłączenie

1. Członkowie Komisji Odwoławczej nie mogą brać udziału w postępowaniu odwoławczym, jeżeli mają w nim jakikolwiek interes osobisty, jeżeli wcześniej byli zaangażowani jako przedstawiciele jednej ze stron postępowania, lub jeżeli uczestniczyli w podejmowaniu decyzji stanowiącej przedmiot postępowania odwoławczego, **w tym w przypadku odwołania wniesionego na podstawie art. 54 ust. 1, wydawania opinii zgodnie z art. 54 ust. 4 dotyczącej tego samego zezwolenia lub tego samego certyfikatu**. [Popr. 126]
 2. Członkowie Komisji Odwoławczej, którzy uznają, że nie powinni brać udziału w postępowaniu odwoławczym ze względów, o których mowa w ust. 1 lub z innego powodu, informują Komisję Odwoławczą, ~~która podejmuje odpowiednio decyzję o ich wykluczeniu~~ **o swojej decyzji o nieuczestniczeniu w tym postępowaniu**. [Popr. 127]
- 3a. Strona może zażądać wyłączenia członka Komisji Odwoławczej, kierując wniosek pisemny do przewodniczącego Zarządu. Wniosek o wyłączenie motywowany jest jedną z przyczyn wymienionych w ust. 1 lub ryzykiem stronniczości. Do wniosku należy załączyć właściwe dokumenty stanowiące uzasadnienie. Wniosek składa się, pod rygorem niedopuszczalności, przed wszczęciem postępowania Komisji Odwoławczej lub, jeżeli informacja uzasadniająca wniosek o wyłączenie zostanie pozyskana po wszczęciu postępowania, w ciągu pięciu dni od uzyskania takiej informacji przez stronę składającą wniosek o wyłączenie.**

Członek Komisji Odwoławczej, którego wniosek dotyczy, jest o nim informowany. Członek Komisji Odwoławczej, którego dotyczy wniosek, informuje, czy wyraża zgodę na wyłączenie w terminie pięciu dni od momentu otrzymania informacji o wniosku o wyłączenie. W przypadku niewyrażenia zgody przewodniczący Zarządu podejmuje decyzję w ciągu siedmiu dni roboczych po otrzymaniu odpowiedzi członka, którego dotyczy wniosek, lub, w przypadku braku takiej odpowiedzi, po upływie terminu na udzielenie odpowiedzi. [Popr. 128]

3b. Komisja Odwoławcza wydaje opinię lub decyzję bez udziału członka, który podjął decyzję o swoim wyłączeniu lub został wyłączony zgodnie z ust. 2 i 3. W celu podjęcia decyzji lub wydania opinii dany członek zostaje zastąpiony w Komisji Odwoławczej przez swojego zastępcę.

Jeżeli zastępca nie może z jakiegokolwiek powodu wziąć udziału w obradach, przewodniczący Zarządu powołuje tymczasowego członka Komisji z listy, o której mowa w art. 51 ust. 3, jako zastępcę w danej sprawie. [Popr. 129]

Artykuł 54

Decyzje, od których przysługuje odwołanie

1. Do Komisji Odwoławczej można wnieść odwołanie od decyzji podjętych przez Agencję zgodnie z art. 12, 16, 17 i 18, **od zaleceń wydanych zgodnie z art. 21 i 22 lub w przypadku braku odpowiedzi Agencji w wyznaczonym terminie**. [Popr. 130]

Środa, 26 lutego 2014 r.

2. Odwołanie wniesione zgodnie z ust. 1 nie ma skutku zawieszającego. Agencja może jednakże zawiesić stosowanie decyzji, której dotyczy odwołanie, jeżeli uzna, że pozwalają na to okoliczności **i jeżeli zawieszenie takiej decyzji nie będzie miało wpływu na bezpieczeństwo kolei.** [Popr. 131]

Artykuł 55

Osoby upoważnione do wniesienia odwołania, ~~termin~~ **terminy** i wymagania formalne

1. Każda osoba fizyczna lub prawna może złożyć odwołanie od decyzji wydanej wobec tej osoby przez Agencję zgodnie z art. 12, 16, 17 i 18 **lub jeżeli decyzja nie zostanie wydana w terminie. Takie prawo do odwołania przysługuje również podmiotom reprezentującym osoby, o których mowa w art. 34 ust. 2, należycie uprawnionym zgodnie z ich statutem.**

2. Odwołanie, wraz z jego uzasadnieniem, jest składane do Agencji w formie pisemnej w terminie dwóch miesięcy od powiadomienia osoby zainteresowanej o podjętej decyzji lub, w razie braku takiego powiadomienia, w terminie dwóch miesięcy od chwili, w której osoba ta dowiedziała się o tej decyzji.

2a. Odwołania dotyczące braku decyzji należy składać na piśmie w Agencji w terminie dwóch miesięcy od upływu terminu określonego w stosownym artykule. [Popr. 132]

Artykuł 56

Rozpatrywanie i rozstrzyganie odwołań

1. ~~Badając odwołanie,~~ Komisja Odwoławcza ~~działa szybko i sprawnie~~ **podejmuje decyzję o uznaniu lub odrzuceniu odwołania w terminie trzech miesięcy od złożenia tego odwołania. W razie konieczności Komisja Odwoławcza zwraca się o dodatkowe informacje w terminie jednego miesiąca od złożenia odwołania. Te istotne informacje należy dostarczyć w rozsądnym terminie określonym przez Komisję Odwoławczą, który nie może jednak przekraczać jednego miesiąca.** Tak często, jak to jest niezbędne, **Komisja Odwoławcza** wzywa ~~ona~~ strony postępowania odwoławczego do wnoszenia – w określonym terminie, **który nie może przekraczać jednego miesiąca** – uwag do powiadomień, które do nich skierowała, lub do informacji pochodzących od innych stron postępowania odwoławczego. Strony postępowania odwoławczego są uprawnione do ustnego zgłaszania swoich uwag. [Popr. 133]

2. Komisja Odwoławcza może wykonywać odpowiednie uprawnienia, które wchodzą w zakres kompetencji Agencji, lub skierować daną sprawę do właściwego organu Agencji. Decyzja Komisji Odwoławczej jest dla niego wiążąca.

Artykuł 57

Skargi do Trybunału Sprawiedliwości

1. Skargi w sprawie unieważnienia decyzji Agencji podjętych zgodnie z art. 12, 16, 17 i 18 można wnosić do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej wyłącznie po wyczerpaniu wszystkich obowiązujących w Agencji procedur odwoławczych.

2. Agencja podejmuje wszelkie niezbędne środki w celu wykonania orzeczenia Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej.

ROZDZIAŁ 10

PRZEPISY FINANSOWE

Artykuł 58

Budżet

1. Preliminarze wszystkich dochodów i wydatków Agencji są opracowywane na każdy rok budżetowy, stosownie do roku kalendarzowego, i są określane w budżecie Agencji. Dochody i wydatki wzajemnie się równoważą.

2. ~~Struktura dochodów~~ **Dochody** Agencji jest następująca **pochodzą w szczególności z następujących źródeł:** [Popr. 134]

a) wkład Unii;

Środa, 26 lutego 2014 r.

- b) wszelkie wkłady państw trzecich biorących udział w pracach Agencji, zgodnie z przepisami art. 68;
- c) opłaty wnoszone przez wnioskodawców ubiegających się o certyfikaty i zezwolenia wydawane przez Agencję zgodnie z art. 12, 16, 17 i 18 oraz przez posiadaczy tych certyfikatów i zezwoleń. **Akt delegowany, o którym mowa w art. 73, określa opłaty w różnej wysokości w zależności od obszarów wykorzystania certyfikatów i zezwoleń oraz rodzaju i zakresu operacji kolejowych; [Popr. 135]**
- d) opłaty za publikacje, szkolenia i wszelkie inne usługi świadczone przez Agencję;
- e) wszelkie dobrowolne wkłady finansowe państw członkowskich, państw trzecich lub innych podmiotów, o ile wkład taki nie zagraża niezależności i bezstronności Agencji.

2a. Każde zadanie lub zobowiązanie wykraczające poza zadania wynikające z unijnych przepisów prawnych, które nie jest dofinansowane ze środków, o których mowa w art. 58 ust. 2 lit. b), c), d) i e), musi zostać poddane ocenie i uzyskać dofinansowanie z budżetu unijnego. [Popr. 136]

- 3. Wydatki Agencji obejmują nakłady związane z personelem, administracją, infrastrukturą i działalnością.
- 4. Dochody i wydatki wzajemnie się równoważą.
- 5. Każdego roku Zarząd, w oparciu o projekt sporządzony przez dyrektora wykonawczego zgodnie z zasadami budżetowania zadaniowego, opracowuje preliminarz przychodów i wydatków Agencji na następny rok budżetowy. Preliminarz ten zawiera projekt planu zatrudnienia i jest przekazywany Komisji przez Zarząd najpóźniej do dnia 31 stycznia.
- 6. Komisja przekazuje preliminarz Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (zwanym dalej władzą budżetową) wraz ze wstępnym projektem budżetu ogólnego Unii.
- 7. Na podstawie preliminarza Komisja wprowadza do wstępnego projektu budżetu ogólnego Unii wielkości szacunkowe, jakie uznaje za niezbędne dla planu zatrudnienia, oraz kwotę dotacji, którą ma zostać obciążony budżet ogólny, a następnie przedkłada ten projekt władzy budżetowej zgodnie z art. 314 Traktatu, wraz z opisem i uzasadnieniem wszelkich różnic między preliminarzem Agencji a kwotą dotacji, którą ma zostać obciążony budżet ogólny.
- 8. Władza budżetowa wydaje zgodę na przeznaczenie środków na dotację dla Agencji. Władza budżetowa przyjmuje plan zatrudnienia Agencji.
- 9. Zarząd przyjmuje budżet większością dwóch trzecich głosów członków uprawnionych do głosowania. Budżet Agencji staje się ostateczny po ostatecznym przyjęciu budżetu ogólnego Unii. W stosownych przypadkach zostaje on odpowiednio dostosowany.
- 10. Zarząd powiadamia władzę budżetową, tak szybko, jak to możliwe, o swych zamiarach wdrożenia jakiegokolwiek projektu, który może mieć znaczące skutki finansowe dla budżetu, w szczególności każdego projektu odnoszącego się do majątku, takiego jak najem bądź zakup budynków. Informuje o nich także Komisję. Jeżeli organ władzy budżetowej powiadomił o swoim zamiarze przedstawienia opinii w sprawie projektu, przekazuje on swoją opinię Zarządowi w ciągu 6 tygodni po dacie zgłoszenia projektu.

Artykuł 59

Wykonanie budżetu i kontrola nad nim

- 1. Za wykonanie budżetu Agencji odpowiada jej dyrektor wykonawczy.
- 2. Najpóźniej do dnia 1 marca po zakończeniu każdego roku budżetowego księgowy Agencji przekazuje wstępne sprawozdanie rachunkowe księgowemu Komisji łącznie ze sprawozdaniem z zarządzania budżetem i finansami w odniesieniu do tego roku budżetowego. Księgowy Komisji konsoliduje wstępne sprawozdania rachunkowe instytucji i organów zdecentralizowanych zgodnie z art. 147 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 966/2012 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾ (ogólne rozporządzenie finansowe).

⁽¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

Środa, 26 lutego 2014 r.

3. Najpóźniej do dnia 31 marca po zakończeniu każdego roku budżetowego księgowy Komisji przesyła wstępne sprawozdanie rachunkowe Agencji Trybunałowi Obrachunkowemu, łącznie ze sprawozdaniem z zarządzania budżetem i finansami za ten rok budżetowy. Sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami za dany rok budżetowy jest także przedkładane Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Trybunał Obrachunkowy sprawdza to sprawozdanie rachunkowe zgodnie z art. 287 Traktatu. Trybunał publikuje sprawozdanie z działalności Agencji każdego roku.

4. ~~po otrzymaniu uwag~~ **Opierając się – w stosownych przypadkach – na uwagach** Trybunału Obrachunkowego dotyczących wstępnego sprawozdania rachunkowego Agencji, na podstawie art. 148 ogólnego rozporządzenia finansowego, dyrektor wykonawczy sporządza na własną odpowiedzialność końcowe sprawozdanie rachunkowe i przedkłada je Zarządowi do ~~zaproponowania~~ **zatwierdzenia wraz z poświadczeniem wiarygodności. [Popr. 137]**

5. Zarząd wydaje opinię na temat końcowego sprawozdania rachunkowego Agencji.

6. Dyrektor wykonawczy, najpóźniej do dnia 1 lipca po zakończeniu każdego roku budżetowego, przesyła końcowe sprawozdanie rachunkowe Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji oraz Trybunałowi Obrachunkowemu, wraz z opinią Zarządu.

7. Końcowe sprawozdanie rachunkowe jest publikowane.

8. Najpóźniej do dnia 30 września po zakończeniu każdego roku budżetowego dyrektor wykonawczy przesyła Trybunałowi Obrachunkowemu odpowiedź na jego uwagi. Odpowiedź tę przekazuje on także Zarządowi.

9. Dyrektor wykonawczy przedkłada Parlamentowi Europejskiemu, na jego wniosek, wszelkie informacje niezbędne do sprawnego zastosowania procedury udzielania absolutorium za dany rok budżetowy, zgodnie z art. 165 ust. 3 ogólnego rozporządzenia finansowego.

10. Parlament Europejski, na zalecenie Rady stanowiącej większością kwalifikowaną, w terminie do dnia 30 kwietnia roku N+2 udziela absolutorium dyrektorowi wykonawczemu w związku z wykonaniem budżetu za rok N.

Artykuł 60

Regulamin finansowy

Przepisy finansowe mające zastosowanie wobec Agencji przyjmowane są przez Zarząd po ich skonsultowaniu z Komisją. Nie mogą one być niezgodne z rozporządzeniem Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 ⁽¹⁾, chyba że taka niezgodność jest wyraźnie konieczna z punktu widzenia funkcjonowania Agencji, a Komisja wyda na nią uprzednią zgodę.

ROZDZIAŁ 11

PERSONEL

Artykuł 61

Przepisy ogólne

1. Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej i warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej wraz z przepisami przyjętymi na mocy porozumienia między instytucjami Unii Europejskiej w celu nadania skuteczności temu regulaminowi pracowniczemu stosuje się do personelu Agencji.

2. W interesie służby Agencja zatrudnia:

a) personel, który kwalifikuje się do zawarcia umowy na czas nieokreślony, oraz

b) personel, który nie kwalifikuje się do zawarcia umowy na czas nieokreślony.

Stosowne przepisy wykonawcze do niniejszego ustępu przyjmuje się zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 110 regulaminu pracowniczego.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72).

Środa, 26 lutego 2014 r.

3. Agencja, organizując swoje służby, podejmuje odpowiednie środki administracyjne, **m.in. przez szkolenia i strategie prewencyjne**, aby uniknąć wszelkich konfliktów interesów, **w tym w odniesieniu do sytuacji po ustaniu stosunku pracy, np. zjawiska „drzwi obrotowych” czy wykorzystywania poufnych informacji.** [Popr. 138]

3a. *Agencja i jej pracownicy wykonują zadania określone w niniejszym rozporządzeniu z najwyższą rzetelnością i posiadają niezbędne kwalifikacje techniczne w danej dziedzinie. Nie mogą oni podlegać żadnym naciskom ani zachętom, zwłaszcza finansowym, mogącym wpływać na ich osąd lub wyniki ich działań, w szczególności ze strony osób lub grup osób mających interes w wynikach danej działalności. Agencja ma do swojej dyspozycji pracowników w liczbie pozwalającej zapewnić należyte wykonanie zadań określonych w niniejszym rozporządzeniu.*

3b. *Pracownicy muszą posiadać następujące kompetencje:*

- a) *należyte wykształcenie techniczne i zawodowe w zakresie wszystkich działań Agencji;*
- b) *dostateczną znajomość wymogów, które mają zastosowanie do ocen dokonywanych przez Agencję oraz uprawnienia wystarczające do przeprowadzania takich ocen;*
- c) *należyta znajomość i zrozumienie wymogów niezbędnych do podejmowania decyzji przez Agencję;*
- d) *zdolność dokonywania przeglądu opinii i decyzji podejmowanych przez krajowe organy ds. bezpieczeństwa, jak również przepisów krajowych.* [Popr. 139]

Artykuł 62

Dyrektor wykonawczy

1. Dyrektor wykonawczy zatrudniany jest w Agencji na czas określony, zgodnie z art. 2 lit. a) warunków zatrudnienia innych pracowników.
2. Dyrektor wykonawczy jest powoływany przez Zarząd z listy kandydatów zaproponowanej przez Komisję na podstawie otwartej i przejrzystej procedury doboru.

Do celów zawarcia umowy w sprawie objęcia stanowiska dyrektora wykonawczego Agencję reprezentuje przewodniczący Zarządu.

Przed powołaniem kandydat wybrany przez Zarząd może zostać wezwany do złożenia oświadczenia przed właściwą komisją Parlamentu Europejskiego i do udzielenia odpowiedzi na pytania członków tej komisji.

3. Kadencja dyrektora wykonawczego trwa pięć lat. Przed upływem tego okresu Komisja przeprowadza ocenę, w której uwzględni się ocenę pracy dyrektora wykonawczego oraz zadania i wyzwania stojące przed Agencją w przyszłości.
4. Zarząd – działając na wniosek Komisji, która uwzględni ocenę, o której mowa w ust. 3 – może przedłużyć kadencję dyrektora wykonawczego jeden raz, na okres nie dłuższy niż pięć lat.
5. Zarząd informuje Parlament Europejski o zamiarze przedłużenia kadencji dyrektora wykonawczego. W miesięcznym okresie poprzedzającym przedłużenie jego kadencji dyrektor wykonawczy może zostać wezwany do złożenia oświadczenia przed właściwą komisją Parlamentu Europejskiego i do udzielenia odpowiedzi na pytania członków tej komisji.
6. Dyrektor wykonawczy, którego kadencja została przedłużona, nie może uczestniczyć w kolejnej procedurze doboru na to samo stanowisko na koniec całego okresu jego kadencji.
7. Dyrektor wykonawczy może zostać odwołany ze stanowiska jedynie na mocy decyzji Zarządu działającego na wniosek Komisji.

Środa, 26 lutego 2014 r.

Artykuł 63

Oddelegowani eksperci krajowi i inny personel

Agencja ~~może korzystać~~ także ~~korzysta~~ z usług oddelegowanych ekspertów krajowych, **w szczególności personelu krajowych organów ds. bezpieczeństwa**, lub innego personelu niezatrudnionego przez Agencję na mocy regulaminu pracowniczego urzędników i warunków zatrudnienia innych pracowników. **Agencja przyjmuje i wdraża strategię analizowania potencjalnych konfliktów interesów oraz zarządzania nimi w odniesieniu do oddelegowanych ekspertów krajowych, w tym zabrania im uczestnictwa w spotkaniach grup roboczych, jeżeli mogłoby to doprowadzić do narażenia ich niezależności i bezstronności.** [Popr. 140]

Zarząd przyjmuje decyzję ustanawiającą zasady delegowania ekspertów krajowych do Agencji.

ROZDZIAŁ 12

PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 64

Przywileje i immunitety

Do Agencji i jej personelu stosuje się Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej, **bez uszczerbku dla procedur sądowych lub pozasądowych w odniesieniu do zakresu odpowiedzialności Agencji.** [Popr. 141]

Artykuł 65

Porozumienie w sprawie siedziby i warunki prowadzenia działalności

1. Niezbędne ustalenia dotyczące pomieszczeń, jakie należy Agencji zapewnić w przyjmującym państwie członkowskim, i obiektów udostępnianych przez to państwo członkowskie, a także przepisy szczególne mające zastosowanie do dyrektora wykonawczego, członków Zarządu, personelu Agencji i do członków ich rodzin w przyjmującym państwie członkowskim, określane są w porozumieniu w sprawie siedziby zawieranym między Agencją a przyjmującym państwem członkowskim po uzyskaniu zgody Zarządu i nie później niż w 2015 r.

2. Przyjmujące państwo członkowskie zapewnia najlepsze możliwe warunki gwarantujące prawidłowe funkcjonowanie Agencji, w tym wielojęzyczną edukację o charakterze europejskim i odpowiednie połączenia transportowe.

Artykuł 66

Odpowiedzialność

-1. Agencja ponosi pełną odpowiedzialność, w tym odpowiedzialność umowną i pozaumowną, z tytułu wszelkich wydawanych zezwoleń i certyfikatów. [Popr. 142]

1. Odpowiedzialność kontraktową Agencji określa prawo mające zastosowanie do danej umowy.

2. Do wydawania wyroków na podstawie wszelkich klauzul arbitrażowych zamieszczonych w umowie zawartej przez Agencję właściwy jest Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej.

3. W przypadku odpowiedzialności pozakontraktowej Agencja, zgodnie z ogólnymi zasadami wspólnymi dla prawa państw członkowskich, naprawia wszelkie szkody spowodowane przez jej wydziały lub jej personel w trakcie wykonywania ich obowiązków.

4. Do rozstrzygania sporów dotyczących odszkodowania za szkody, o których mowa w ust. 3, właściwy jest Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej.

Środa, 26 lutego 2014 r.

Artykuł 67

Ustalenia językowe

-1. Bez uszczerbku dla jakiegokolwiek porozumienia między Agencją a wnioskodawcą w odniesieniu do wymogów w zakresie tłumaczenia, dokumenty dostarczane przez wnioskodawców oraz posiadaczy certyfikatów i zezwoleń zgodnie z art. 12, 16, 17 i 18 w celu poinformowania Agencji i krajowych organów ds. bezpieczeństwa o tych certyfikatach i zezwoleniach są tłumaczone na wszystkie języki urzędowe państw, w których wykorzystywany jest dany tabor kolejowy i na których terenie działa dane przedsiębiorstwo kolejowe. Każde tłumaczenie stanowi wersję autentyczną dla danego państwa, w tym w odniesieniu do postępowania zgodnie z art. 56. Zezwolenie i certyfikat wydaje się we wszystkich urzędowych językach danych państw. [Popr. 143]

1. W przypadku gdy art. 67 ust. - 1 nie ma zastosowania, w odniesieniu do Agencji stosuje się przepisy rozporządzenia nr 1 z dnia 15 kwietnia 1958 r. w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej⁽¹⁾. [Popr. 144]

2. Tłumaczenia związane z funkcjonowaniem Agencji są wykonywane przez Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej.

Artykuł 68

Udział państw trzecich w pracach Agencji

1. Nie naruszając przepisów art. 40, Agencja jest otwarta na udział państw trzecich, w szczególności państw objętych zakresem europejskiej polityki sąsiedztwa, państw objętych polityką rozszerzenia oraz państw EFTA, które zawarły z Unią porozumienia, na mocy których państwa te przyjęły i stosują ~~prawodawstwo~~ **prawo** unijne, lub równoważne z nim środki krajowe, w dziedzinie objętej niniejszym rozporządzeniem. **Postanowienia niniejszego ustępu stosuje się w szczególności w odniesieniu do państw objętych europejską polityką sąsiedztwa, państw objętych polityką rozszerzenia oraz państw EFTA.** [Popr. 145]

2. Zgodnie z odpowiednimi postanowieniami porozumień, o których mowa w ust. 1, między Agencją a państwami trzecimi zawiera się porozumienia określające szczegółowe zasady udziału tych państw w pracach Agencji, w szczególności charakter i zakres takiego udziału. Porozumienia te obejmują postanowienia dotyczące wkładu finansowego i personalnego. Mogą też one przewidywać przedstawicielstwo, bez prawa głosu, w Zarządzie.

Agencja podpisuje te porozumienia po otrzymaniu zgody Komisji oraz po ich skonsultowaniu z Zarządem.

Artykuł 68a

Konflikt interesów

1. Dyrektor wykonawczy oraz urzędnicy oddelegowani czasowo przez państwa członkowskie i Komisję składają deklaracje zobowiązań i interesów, wykazujące na brak bezpośrednich lub pośrednich interesów, które mogłyby być uważane za szkodliwe dla ich niezależności. Deklaracje te składa się na piśmie w momencie obejmowania stanowiska i odnawia w przypadku zmiany sytuacji osobistej. Członkowie Rady Administracyjnej, Zarządu i Komisji Odwoławczej również podają również te deklaracje do wiadomości publicznej, łącznie z ich życiorysami. Agencja publikuje na swojej stronie internetowej listę członków organów opisanych w art. 42 oraz ekspertów zewnętrznych i wewnętrznych.

2. Rada Administracyjna realizuje politykę zarządzania konfliktami interesów i unikania ich, obejmującą co najmniej:

a) zasady postępowania i weryfikacji w zakresie deklaracji interesów, obejmujące reguły podawania ich do wiadomości publicznej, z uwzględnieniem art. 77;

b) obowiązkowe wymogi dotyczące szkoleń w zakresie konfliktów interesów dla personelu Agencji oraz oddelegowanych ekspertów krajowych;

⁽¹⁾ Dz.U. 17 z 6.10.1958, s. 385.

Środa, 26 lutego 2014 r.

- c) *zasady dotyczące upominków i zaproszeń;*
- d) *szczegółowe przepisy dla pracowników i członków Agencji zabraniające pełnienia określonych funkcji po ustaniu stosunku pracy z Agencją;*
- e) *przepisy dotyczące przejrzystości decyzji Agencji, w tym protokołów posiedzeń organów Agencji, które podaje się do wiadomości publicznej, z uwzględnieniem danych szczególnie chronionych, informacji niejawnych i danych handlowych; oraz*
- f) *sankcje i mechanizmy zagwarantowania autonomii i niezależności Agencji.*

Agencja musi mieć na uwadze konieczność utrzymania równowagi pomiędzy ryzykiem a korzyściami, szczególnie jeżeli chodzi o cel uzyskania najlepszych porad technicznych i najlepszej wiedzy fachowej, a także zarządzanie konfliktami interesów. Dyrektor wykonawczy uwzględni informacje odnoszące się do realizacji tej polityki, składając sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie zgodnie z niniejszym rozporządzeniem. [Popr. 146]

Artykuł 69

Współpraca z krajowymi organami i podmiotami [Popr. 147]

1. Agencja może zawierać porozumienia z odpowiednimi organami krajowymi, w szczególności z krajowymi organami ds. bezpieczeństwa, oraz z innymi właściwymi podmiotami, w związku z wdrażaniem art. 12, 16, 17 i 18. **Porozumienia tego rodzaju mogą dotyczyć jednego lub wielu krajowych organów ds. bezpieczeństwa.** [Popr. 148]
2. Porozumienia te mogą obejmować zlecenia realizacji części **delegowanie organom krajowym** zadań i **obowiązków** Agencji ~~przez organy krajowe~~, takich jak sprawdzanie i przygotowywanie dokumentacji, weryfikacja zgodności technicznej, przeprowadzanie wizytacji i opracowywanie badań technicznych. [Popr. 149]
- 2a. **Na zasadzie wzajemności krajowy organ ds. bezpieczeństwa może podzlecać Agencji wykonanie zadań innych niż te, które mu powierzono na mocy art. 20 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei] oraz art. 16 ust. 2 dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei].** [Popr. 150]
3. Agencja zapewnia uwzględnienie w porozumieniach przynajmniej szczegółowego opisu zadań i warunków dotyczących wymaganych rezultatów, terminów ich realizacji oraz wysokości i harmonogramu płatności.
4. Porozumienia opisane w ust. 1, 2 i 3 **wyraźnie określają zakresy odpowiedzialności Agencji oraz krajowych organów ds. bezpieczeństwa w odniesieniu do zadań realizowanych przez każdą ze stron porozumień zgodnie z tymi porozumieniami.** Nie ~~naruszają~~ **narusza to** ogólnej odpowiedzialności Agencji za realizację swoich zadań przewidzianych w art. 12, 16, 17 i 18. [Popr. 151]

Artykuł 70

Przejrzystość

Do dokumentów posiadanych przez Agencję stosuje się rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾.

Zarząd podejmuje środki praktyczne w celu wdrożenia rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 do dnia [...] r.

Decyzje podjęte przez Agencję na mocy art. 8 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 mogą być przedmiotem skarg składanych do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich lub skarg wnoszonych do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, na mocy odpowiednio art. 228 i 263 Traktatu.

⁽¹⁾ Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43).

Środa, 26 lutego 2014 r.

Przetwarzanie przez Agencję danych o charakterze osobowym podlega przepisom rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾.

Artykuł 71

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące ochrony informacji niejawnych

Agencja stosuje zasady bezpieczeństwa zawarte w przepisach bezpieczeństwa Komisji dotyczących ochrony informacji niejawnych UE (EUCI) oraz informacji nieklasyfikowanych szczególnie chronionych, zgodnie z załącznikiem do decyzji Komisji 2001/844/WE, EWWiS, Euratom⁽²⁾. Obejmują one, między innymi, przepisy dotyczące wymiany, przetwarzania i przechowywania tego rodzaju informacji.

Artykuł 72

Zwalczanie nadużyć finansowych **i monitorowanie wyników działalności** [Popr. 152]

1. Aby wesprzeć zwalczanie nadużyć finansowych, korupcji i wszelkich innych nielegalnych działań na mocy rozporządzenia (WE) nr 1073/1999, w ciągu sześciu miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Agencja przystępuje do porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 25 maja 1999 r. dotyczącego wewnętrznych postępowań dochodzeniowych prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) i przyjmuje odpowiednie przepisy obowiązujące wszystkich jej pracowników, wykorzystując szablon zawarty w załączniku do tego porozumienia.

2. Trybunał Obrachunkowy jest uprawniony do przeprowadzania audytów, na podstawie dokumentacji i na miejscu, obejmujących wszystkich beneficjentów, wykonawców i podwykonawców, którzy otrzymują od Agencji środki unijne.

2a. Europejski Trybunał Obrachunkowy monitoruje wyniki działalności oraz proces podejmowania decyzji Agencji poprzez kontrole i inspekcje. [Popr. 153]

3. OLAF może prowadzić dochodzenia, w tym kontrole i inspekcje na miejscu, zgodnie z przepisami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 1073/1999 oraz w rozporządzeniu Rady (Euratom, WE) nr 2185/96⁽³⁾ w celu ustalenia, czy w związku z dotacją lub kontraktem finansowanymi przez Agencję doszło do nadużycia finansowego, korupcji lub dowolnego innego nielegalnego działania ze skutkiem dla interesów finansowych Unii.

4. Nie naruszając przepisów ust. 1, 2 i 3, porozumienia o współpracy z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi, umowy, umowy o udzielenie dotacji i decyzje o udzieleniu dotacji przez Agencję zawierają przepisy wyraźnie uprawniasjące Trybunał Obrachunkowy i OLAF do przeprowadzania tego rodzaju audytów i dochodzeń, zgodnie z ich odpowiednimi kompetencjami.

ROZDZIAŁ 13

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 73

Akty delegowane dotyczące art. 12, 16, 17 i 18 **i 41** [Popr. 154]

1. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 74 dotyczących honorariów i opłat pobieranych z tytułu stosowania art. 12, 16, 17 i 18.

2. Środki, o których mowa w ust. 1, określają w szczególności czynności, z tytułu których należne są honoraria i opłaty zgodnie z art. 12, 16, 17 i 18, kwoty honorariów i opłat oraz sposób ich uiszczania.

⁽¹⁾ Rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1).

⁽²⁾ Decyzja Komisji z dnia 29 listopada 2001 r. zmieniająca jej regulamin wewnętrzny (Dz.U. L 317 z 3.12.2001, s. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (Euratom, WE) nr 2185/96 z dnia 11 listopada 1996 r. w sprawie kontroli na miejscu oraz inspekcji przeprowadzanych przez Komisję w celu ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich przed nadużyciami finansowymi i innymi nieprawidłowościami (Dz.U. L 292 z 15.11.1996, s. 2).

Środa, 26 lutego 2014 r.

3. Honoraria i opłaty pobiera się za:
- a) wydawanie i przedłużanie zezwoleń na dopuszczenie do eksploatacji przytorowych podsystemów „sterowanie”, zezwoleń na wprowadzenie do obrotu pojazdów i typów pojazdów, w tym ewentualne wskazanie zgodności z sieciami lub liniami;
 - b) wydawanie i przedłużanie certyfikatów bezpieczeństwa;
 - c) świadczenie usług, przy czym odzwierciedlają one rzeczywisty koszt każdego świadczenia;
 - d) rozpatrywanie odwołań.

Wszelkie honoraria i opłaty są wyrażane i płatne w euro.

4. Kwoty honorariów i opłat **w odniesieniu do Agencji** ustala się na takim poziomie, by związane z nimi dochody były wystarczające do pokrycia pełnego kosztu wykonanych usług. W koszcie tym uwzględnia się w szczególności wszelkie wydatki Agencji związane z personelem zaangażowanym w realizację czynności, o których mowa w ust. 3, w tym proporcjonalne składki wnoszone przez pracodawcę na rzecz systemu emerytalnego. Jeżeli w wyniku świadczenia usług, z tytułu których pobierane są honoraria i opłaty, regularnie generowane jest dodatnie lub ujemne saldo środków, wysokość tych honorariów i opłat musi zostać obowiązkowo poddana weryfikacji. [Popr. 155]

4a. Komisja jest również uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 74 dotyczących normalizacji kolejowych części zamiennych w ramach zastosowania art. 41. [Popr. 156]

Artykuł 74

Wykonywanie przekazanych uprawnień

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjęcia aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.
2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 73, powierza się Komisji na ~~czas nieokreślony~~ **okres pięciu lat** od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. **Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Pod warunkiem złożenia tego sprawozdania, przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.** [Popr. 157]
3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 73, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.
4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.
5. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 73 wchodzi w życie tylko wówczas, gdy Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie [dwóch miesięcy] od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o [dwa miesiące] z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Środa, 26 lutego 2014 r.

Artykuł 75

Procedura komitetowa

Komisję wspomaga Komitet ustanowiony na mocy art. 21 dyrektywy Rady 96/48/WE⁽¹⁾. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

W przypadku odesłania do niniejszego artykułu stosuje się art. 4 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Artykuł 76

Ocena i przegląd

1. Przed upływem pięciu lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia a następnie co pięć lat Komisja zleca przeprowadzenie oceny skupiającej się w szczególności na skutkach, skuteczności i efektywności działań Agencji oraz jej praktyk roboczych. **Ocena ta uwzględnia stanowisko przedstawicieli sektora kolei, partnerów społecznych oraz stowarzyszeń konsumentów.** W ocenie tej uwzględnia się w szczególności wszelkie potrzeby dokonania zmian w mandacie Agencji oraz skutki finansowe takich zmian. [Popr. 158]

2. Komisja przekazuje sprawozdanie z oceny wraz ze swoimi wnioskami dotyczącymi tego sprawozdania Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Zarządowi. Ustalenia poczynione w ramach tej oceny są udostępniane publicznie.

3. W ramach co drugiej oceny dokonuje się także oceny wyników osiągniętych przez Agencję z uwzględnieniem jej celów, mandatu i zadań.

Artykuł 77

Przepisy przejściowe

1. Agencja zastępuje Europejską Agencję Kolejową ustanowioną rozporządzeniem (WE) nr 881/2004 i jest jej następcą prawnym, w odniesieniu do wszystkich praw własności, porozumień, obowiązków prawnych, umów o pracę, zobowiązań finansowych i odpowiedzialności.

2. Na zasadzie odstępstwa od art. 43 członkowie Rady Administracyjnej powołani na mocy rozporządzenia (WE) nr 881/2004 przed datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia pozostają na swoim stanowisku do czasu wygaśnięcia ich kadencji jako członkowie Zarządu.

Na zasadzie odstępstwa od art. 49 dyrektor wykonawczy, który został powołany zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 881/2004 pozostaje na swoim stanowisku do czasu wygaśnięcia jego kadencji.

3. Na zasadzie odstępstwa od art. 61 wszystkie umowy o pracę obowiązujące w dniu wejścia w życie niniejszego rozporządzenia są honorowane do ich wygaśnięcia.

3a. Agencja rozpocznie realizację zadań związanych z wydawaniem certyfikatów i zezwoleń zgodnie z art. 12, 16, 17 i 18 w ciągu roku od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. Do tego czasu państwa członkowskie w dalszym ciągu stosują przepisy krajowe. [Popr. 159]

3b. Przez dodatkowy okres trzech lat po okresie jednego roku określonym w art. 77 ust. 3a wnioskodawcy mogą składać wnioski albo do Agencji, albo do krajowego organu ds. bezpieczeństwa. W tym okresie krajowe organy ds. bezpieczeństwa mogą nadal wydawać certyfikaty i zezwolenia w drodze odstępstwa od art. 12, 16, 17 i 18, zgodnie z dyrektywami 2008/57/WE i 2004/49/WE. [Popr. 160]

3c. W przypadkach, o których mowa w art. 10 ust. 2a dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei] i art. 20 ust. 9a dyrektywy ... [dyrektywa w sprawie interoperacyjności kolei], krajowe organy ds. bezpieczeństwa mogą nadal wydawać certyfikaty i zezwolenia po upływie okresu, o którym mowa w ust. 3b niniejszego artykułu, na warunkach określonych w tych artykułach. [Popr. 161]

Artykuł 78

Uchylenie

Rozporządzenie (WE) nr 881/2004 traci moc.

⁽¹⁾ Dyrektywa Rady 96/48/WE z dnia 23 lipca 1996 r. w sprawie interoperacyjności transeuropejskiego systemu kolei dużych prędkości (Dz.U. L 235 z 17.9.1996, s. 6).

Środa, 26 lutego 2014 r.

Artykuł 79

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ...

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący
